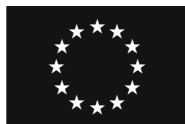


EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

1.3.2006

PE 370.101v01-00

ÄNDRINGSFÖRSLAG 124-303

Förslag till betänkande
Sarah Ludford

(PE 360.332v01-00)

Förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om informationssystemet för viseringar (VIS) och utbytet mellan medlemsstaterna av uppgifter om viseringar för kortare vistelse

Förslag till förordning (KOM(2004)0835 – C6-0004/2005 – 2004/0287(COD))

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 124
Skäl 4

(4) Informationssystemet för viseringar bör stärka förvaltningen av den gemensamma viseringspolitiken, det konsulära samarbetet och samrådet mellan centrala konsulära myndigheter genom att underlätta utbytet av uppgifter mellan medlemsstaterna om viseringsansökningar och om beslut som fattas om sådana ansökningar; syftet är att förebygga hot mot någon av medlemsstaternas inre säkerhet och otillbörligt utnyttjande av möjligheten att välja viseringsland, och att underlätta kampen mot bedrägerier och kontrollerna vid de yttre gränserna och inom medlemsstaternas territorium. VIS bör även underlätta identifiering **och återsändande** av olagliga invandrare samt tillämpningen av

(4) Informationssystemet för viseringar bör stärka förvaltningen av den gemensamma viseringspolitiken, det konsulära samarbetet och samrådet mellan centrala konsulära myndigheter genom att underlätta utbytet av uppgifter mellan medlemsstaterna om viseringsansökningar och om beslut som fattas om sådana ansökningar; syftet är att förebygga hot mot någon av medlemsstaternas inre säkerhet och otillbörligt utnyttjande av möjligheten att välja viseringsland, och att underlätta kampen mot bedrägerier och kontrollerna vid de yttre gränserna och inom medlemsstaternas territorium. VIS bör även underlätta identifiering av olagliga invandrare samt tillämpningen av rådets

AM\602639SV.doc

PE 370.101v01-00

rådets förordning (EG) nr 343/2003 av den 18 februari 2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat.

förordning (EG) nr 343/2003 av den 18 februari 2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat.

Or. en

Motivering

I ändringsförslaget återges texten i kommissionens ursprungliga förslag men hänvisningen till återsändande av olagliga invandrare stryks som ett av syftena med VIS.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 125 Skäl 4

4) Informationssystemet för viseringar bör **stärka förvaltningen** av den gemensamma viseringspolitiken, det konsulära samarbetet och samrådet mellan centrala konsulära myndigheter genom att underlätta utbytet av uppgifter mellan medlemsstaterna om viseringsansökningar och om beslut som fattas om sådana ansökningar; **syftet är att förebygga hot mot någon av medlemsstaternas inre säkerhet och** otillbörligt utnyttjande av möjligheten att välja viseringsland, och **att** underlätta kampen mot bedrägerier **och kontrollerna vid de yttre gränserna och inom medlemsstaternas territorium**. VIS bör även underlätta **identifiering och återsändande** av olagliga invandrare **samt tillämpningen av** rådets förordning (EG) nr 343/2003 av den 18 februari 2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat.

(4) Informationssystemet för viseringar bör **syfta till att förbättra genomförandet** av den gemensamma viseringspolitiken, det konsulära samarbetet och samrådet mellan centrala konsulära myndigheter genom att underlätta utbytet av uppgifter mellan medlemsstaterna om viseringsansökningar och om beslut som fattas om sådana ansökningar. **I detta sammanhang bör det bidra till att underlätta och påskynda förfarandet vid viseringsansökningar, förebygga** otillbörligt utnyttjande av möjligheten att välja viseringsland och underlätta kampen mot bedrägerier. VIS bör **även bidra till att** underlätta **kontrollen av viseringar vid de yttre gränserna, vara till hjälp vid identifieringen** av olagliga invandrare **och vid avgörandet av vilken medlemsstat som har ansvar för att pröva en asylansökan i enlighet med artikel 9 i** rådets förordning (EG) nr 343/2003 av den 18 februari 2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat **samt förebygga hot mot någon av medlemsstaternas inre säkerhet**.

Motivering

I ändringsförslaget görs ingen skillnad mellan syfte och medförd nytta, men det huvudsakliga syftet med VIS (dvs. att förbättra den gemensamma viseringspolitiken) bör ändå identifieras tydligt. De ändringar som införs i detta skäl förklaras i motiveringen till det ändrade ändringsförslaget till artikel 1a (ny).

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 126

Skäl 10a (nytt)

(10a) För att undvika fri tillgång till dessa uppgifter kompletteras denna förordning av rådets beslut ... om möjlighet till sökningar i informationssystemet för viseringar (VIS) för medlemsstatsmyndigheter med ansvar för intern säkerhet och för Europol för att förhindra, upptäcka och utreda terroristbrott och andra grova brott (KOM(2005)0600).

(Ändring av tidigare ändringsförslag 6)

Motivering

De brottsbekämpande myndigheterna kan behöva ha tillgång till VIS för att kunna säkra medlemsstaternas inre säkerhet. Denna tillgång regleras i en separat rättsakt på grundval av avdelning VI i EU-fördraget. Föredraganden anser emellertid att det är nödvändigt att i brottsbekämpande syfte införa grundläggande parametrar för tillgången till uppgifter i VIS i det nuvarande förslaget. Se även motiveringen till den föreslagna ändringen av artikel 1c (ny).

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 127

Skäl 10b (nytt)

(10b) När de behöriga myndigheterna genomför kontroller inom territoriet bör de ha indirekt tillgång till VIS i enlighet med denna förordning. Den behöriga myndighet som vill ha tillgång bör göra en begäran hos den vederbörligen bemyndigade

myndigheten, som bör ha tillgång till VIS och behandla den begärda informationen i enlighet med denna förordning.

Or. en

Motivering

Det här skälet är nödvändigt för att texten skall stämma överens med andra ändringsförslag som rör artikel 16.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 128
Skäl 11

(11) Personuppgifter bör inte lagras längre än som behövs för ändamålet med VIS. Det är lämpligt att bevara uppgifterna **under en femårsperiod**, för att göra det möjligt att ta hänsyn till uppgifter om tidigare ansökningar vid prövningen av viseringsansökningar, även för att kontrollera den sökandes ärliga avsikter och dokumentation rörande olagliga invandrare som vid något tillfälle kan ha ansökt om visering. En kortare period skulle inte räcka till för dessa *syften*. Uppgifterna skulle raderas efter femårsperioden, om det inte finns skäl att radera dem tidigare.

(11) Personuppgifter bör inte lagras längre än som behövs för ändamålet med VIS. Det är lämpligt att bevara uppgifterna **i högst fem år**, för att göra det möjligt att ta hänsyn till uppgifter om tidigare ansökningar vid prövningen av viseringsansökningar, även för att kontrollera den sökandes ärliga avsikter och dokumentation rörande olagliga invandrare som vid något tillfälle kan ha ansökt om visering. En kortare period skulle inte räcka till för dessa *syften*. Uppgifterna skulle raderas efter femårsperioden, om det inte finns skäl att radera dem tidigare.

Or. en

Motivering

Genom detta ändringsförslag klargörs tydligt att uppgifterna inte får lagras i VIS längre än 5 år.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 129
Skäl 11a (nytt)

(11a) Det är viktigt att den kontroll som bemyndigade tjänstemän gör i VIS genomförs på ett sådant sätt att den

sökandes mänskliga värdighet och integritet respekteras. Kontrollen bör vara nödvändig, lämplig och stå i proportion till de uppställda målen.

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 130
Skäl 15a (nytt)

(15a) All behandling av, tillgång till och användning av personuppgifter som lagrats i VIS bör vara nödvändig, lämplig och stå i proportion till de mål som fastställs i denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 131
Skäl 18a (nytt)

(18a) I händelse av en tvist om riktigheten i de uppgifter som finns lagrade i VIS bör de sökande ha möjlighet att anmäla att de bestrider dessa uppgifter. Det bör registreras i VIS att sökanden bestrider uppgifterna. De sökande bör ha rätt att överklaga beslut som fattats av behöriga myndigheter. Ingivande av ett överklagande bör inte ha suspensiv verkan.

Or. en

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 132
Artikel 1a (ny)

Artikel 1a

Syfte

1. VIS skall ha till syfte att förbättra genomförandet av den gemensamma viseringspolitiken, det konsulära samarbetet och samrådet mellan centrala konsulära myndigheter genom att underlätta utbytet av uppgifter mellan medlemsstaterna om viseringsansökningar och de beslut som fattas i anslutning till dessa. I samband härmed skall VIS bidra till att

(a) underlätta och påskynda förfarandet för viseringsansökningar,

(b) förebygga kringgående av kriterierna för avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan,
(c) underlätta kampen mot bedrägerier.

2. VIS skall också bidra till att

(a) underlätta kontrollen vid gränsövergångsställena vid de yttre gränserna,

(b) vara till hjälp vid identifiering av olagliga invandrare,

(c) vara till hjälp vid avgörandet av vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan i enlighet med artikel 9 i rådets förordning (EG) nr 343/2003,

(d) förebygga hot mot den inre säkerheten i någon av medlemsstaterna.

Or. en

(Ändring av tidigare ändringsförslag 12)

Motivering

I ändringsförslaget görs ingen skillnad mellan syfte och medförd nytta, utan punkt 2 innehåller bestämmelserna i tidigare ändringsförslag 13 ("medförd nytta")

I denna nya artikel om syftet behandlas bestämmelserna i tidigare artikel 1.2 med följande ändringar:

– Underlättande av den gemensamma viseringspolitiken bör vara det centrala när det gäller VIS. Detta betonas i första delen av den nya artikeln.

- *Underlättandet och påskyndandet av förfarandet för viseringsansökningar införs som ett syfte eftersom de flesta tredjelandsmedborgare som beviljas Schengenviseringar är lagliga resenärer.*
- *Hänvisningen till kontroller ”inom medlemsstaternas territorium” stryks i punkt 2 a, som nu bara omfattar gränskontroller (jfr artikel 16), eftersom kontroller inom territoriet omfattas av punkt 2 b ”identifiering av olagliga invandrare” (jfr artikel 17).*
- *VIS skall inte användas för att underlätta återsändandet av olagliga invandrare (enbart för att identifiera dem) eftersom detta först måste avgöras i det direktiv om återsändande av olagliga invandrare som just har lagts fram.*
- *VIS skall inte användas för att pröva en asylansökan eftersom detta skulle vara oproportionerligt.*
- *Ordningen på vad VIS bidrar till ändras. Förebyggandet av hot mot den inre säkerheten placeras sist i förteckningen i likhet med i rådets slutsatser från februari 2004. Föredraganden anser att en bra viseringspolitik automatiskt bidrar till inre säkerhet*

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 133
Artikel 1b (ny)

Artikel 1b

Övergångsklausul

För att värna den inre säkerheten i de enskilda medlemsstaterna skall de nationella myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten och Europol, när den blivit en gemenskapsbyrå, ha tillgång till VIS i enlighet med rådets beslut ... om möjlighet till sökningar i informationssystemet för viseringar (VIS) för medlemsstatsmyndigheter med ansvar för intern säkerhet och för Europol för att förhindra, upptäcka och utreda terroristbrott och andra grova brott (KOM(2005)0600), där minst följande principer respekteras:

(a) Tillgång skall vara ett undantag som beviljas från fall till fall; tillgång får inte vara rutin.

(b) Tillgång får endast begäras i samband med förebyggande, avslöjande och pågående utredning av ett allvarligt brott,

det vill säga de brott som avses i artiklarna 1–4 i rådets rambeslut 2002/475/RIF om bekämpande av terrorism samt de brott som avses i artikel 2 i Europokonventionen och i bilagan till den konventionen.

(c) VIS får endast konsulteras vid en gemensam nationell åtkomstpunkt och, när det gäller Europol, vid en specialenhet inom Europol.

(d) En förteckning skall offentliggöras över de myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten i varje medlemsstat och som får begära tillgång till VIS; alla ändringar av denna förteckning skall också offentliggöras.

(e) En förteckning skall offentliggöras över de nationella åtkomstpunkter som kommer att använda VIS på vägnar av de behöriga myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten; alla ändringar av denna förteckning skall också offentliggöras.

(f) Rådets beslut ... kan inte tillämpas förrän rådets rambeslut om skydd av personuppgifter som behandlas inom ramen för polissamarbete och straffrättsligt samarbete (2005/.../JI) har trätt i kraft.

(g) Uppgifterna får under inga omständigheter överföras till tredjeländer.

Or. en

(Ändring av tidigare ändringsförslag 14)

Motivering

På rådets begäran (slutsatserna av den 7 mars 2005) antog kommissionen den 24 november 2005 en separat rättsakt inom tredje pelaren, där man ger myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten och Europol tillgång till VIS. Föredraganden anser att sådan tillgång skulle vara bättre än en oreglerad tillgång under bordet om en rad villkor uppfylls. Följande gäller:

– En sådan tillgång kan i synnerhet enbart beviljas i speciella undantagsfall under förutsättning att uppgifterna i VIS huvudsakligen samlas in för att underlätta viseringspolitiken.

– Tillgången måste begränsas till de typer av allvarliga brott som avses i rådets rambeslut om bekämpande av terrorism och Europokonventionen.

– För att möjliggöra bättre tillsyn och filtrering av begäran om tillgång får VIS endast konsulteras vid gemensamma nationella åtkomstpunkter och vid en specialenhet inom Europol.

– En förteckning över de nationella åtkomstpunkter och en förteckning över de myndigheter som får begära tillgång skall offentliggöras.

– Rambeslutet inom tredje pelaren om skydd av personuppgifter är en absolut förutsättning för att man skall kunna tillämpa beslutet. Detta är av avgörande betydelse för att man skall kunna säkra en hög skyddsnivå för de uppgifter som hämtas från VIS och behandlas av de myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten eller av Europol. Förutom rambeslutet bör man dessutom tillämpa stränga bestämmelser om vidareöverföring av uppgifter.

Ändringsförslag från Stavros Lambrinidis

Ändringsförslag 134

Artikel 1a (ny)

Artikel 1a

Övergångsklausul

För att bemöta hot mot den inre säkerheten i någon av medlemsstaterna skall de nationella myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten ha tillgång till VIS i enlighet med en separat rättsakt.

I den rättsakten skall minst följande principer respekteras:

(a) Tillgång skall vara ett undantag som beviljas från fall till fall i enlighet med stränga och lämpliga tillståndsförfaranden och skall i varje enskilt fall vara nödvändig, proportionell och lämplig; tillgång får inte vara rutin.

(b) Tillgång får endast begäras i samband med en pågående utredning av ett allvarligt brott.

(c) Personuppgifter skall

i) behandlas på ett korrekt och lagligt sätt,

ii) samlas in för särskilda, uttryckligt angivna och berättigade ändamål, och får inte behandlas på ett sätt som strider mot dessa ändamål,

iii) vara adekvata och relevanta och inte omfatta mer än vad som är nödvändigt med

hänsyn till de ändamål för vilka de samlas in och för vilka de senare behandlas,

iv) vara korrekta och, om nödvändigt, hållas aktuella; alla rimliga åtgärder måste vidtas för att säkerställa att personuppgifter raderas eller rättas om de är felaktiga eller ofullständiga sett till de ändamål för vilka de samlades in eller för vilka de senare behandlas,

v) förvaras på ett sätt som förhindrar identifiering av den registrerade under en längre tid än vad som är nödvändigt för de ändamål för vilka uppgifterna samlades in eller för vilka de senare behandlades.

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 135
Artikel 1a (ny)

Artikel 1a

Övergångsklausul

För att förebygga hot mot den inre säkerheten i någon av medlemsstaterna skall de nationella myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten ha tillgång till VIS i enlighet med en separat rättsakt.

I den rättsakten skall minst följande principer respekteras:

(a) Tillgång skall vara ett undantag som beviljas från fall till fall; tillgång får inte vara rutin.

(b) Tillgång får endast begäras i samband med en pågående utredning av ett allvarligt brott.

(c) Personuppgifter skall

i) behandlas på ett korrekt och lagligt sätt,

ii) samlas in för särskilda, uttryckligt angivna och berättigade ändamål, och får inte behandlas på ett sätt som strider mot

dessa ändamål,

iii) vara adekvata och relevanta och inte omfatta mer än vad som är nödvändigt med hänsyn till de ändamål för vilka de samlas in och för vilka de senare behandlas,

iv) vara korrekta och, om nödvändigt, hållas aktuella; alla rimliga åtgärder måste vidtas för att säkerställa att personuppgifter raderas eller rättas om de är felaktiga eller ofullständiga sett till de ändamål för vilka de samlades in eller för vilka de senare behandlas,

v) förvaras på ett sätt som förhindrar identifiering av den registrerade under en längre tid än vad som är nödvändigt för de ändamål för vilka uppgifterna samlades in eller för vilka de senare behandlades.

Or. en

Motivering

I detta ändringsförslag fastställs en övergångsklausul mellan denna förordning och rambeslutet inom ramen för den tredje pelaren i fråga om tillgång till VIS för myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten. Det innehåller också de principer som skall följas i den rättsakten utan att vara alltför detaljerad. Man kan inte i denna förordning fastställa bestämmelserna i en annan rättsakt.

Principerna i texten är hämtade från föredragandens förslag till betänkande och rambeslutet om skydd av personuppgifter KOM(2005)0475.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 136

Artikel 1 - Syfte och tillämpningsområdet, punkt 2, led a

(a) förebygga hot mot den inre säkerheten i någon av medlemsstaterna,

(a) förebygga **allvarliga** hot mot den inre säkerheten i någon av medlemsstaterna, **det vill säga terroristhot och allvarlig organiserad brottslighet,**

Or. en

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att klargöra VIS tillämpningsområde.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 137
Artikel 1, punkt 2, led e

(e) vara till hjälp vid identifiering *och återsändande* av olagliga invandrare,

(e) vara till hjälp vid identifiering av olagliga invandrare,

Or. en

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att klargöra VIS tillämpningsområde. Genom ändringsförslaget undanröjs möjligheten att använda återsändande av olagliga invandrare som motivering för tillgång till VIS.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 138
Artikel 1, punkt 2, led a

(a) *förebygga hot mot den inre säkerheten i någon av medlemsstaterna,*

(a) *underlätta och påskynda förfarandet för viseringsansökningar,*

Or. en

Motivering

Det är viktigt att vara tydlig när det gäller de syften som skall uppnås med systemet. Det främsta syftet är att förbättra förvaltningen av den gemensamma viseringspolitiken, vilket bara kan ske om man tar hänsyn till alla ovannämnda syften.

VIS bör enbart användas för att identifiera olagliga invandrare. Vi kan emellertid inte utesluta möjligheten att de kan vara föremål för ett beslut som leder till ett återsändande.

VIS kan hjälpa till att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan, men får inte användas vid själva prövningen av asylansökan – proportionalitetsprincipen.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 139
Artikel 1, punkt 2, led d

(d) underlätta kontrollen vid kontrollställena vid de yttre gränserna och inom medlemsstaternas territorium,

(Berör inte den svenska versionen.)

Or. en

Motivering

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 140
Artikel 1, punkt 2, led e

(e) vara till hjälp vid identifiering **och** återsändande av olagliga invandrare,

(e) vara till hjälp vid identifiering, **bland annat för** återsändande av olagliga invandrare,

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 138.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 141
Artikel 1, punkt 2, led f

(f) **underlätta tillämpningen** av förordning (EG) nr 343/2003.

(f) **vara till hjälp vid avgörandet av vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan i enlighet med artikel 9 i rådets** förordning (EG) nr 343/2003,

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 138.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 142
Artikel 1, punkt 2, led fa (nytt)

(fa) bidra till att förebygga hot mot den inre säkerheten i någon av medlemsstaterna.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 138.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 143

Artikel 1a (ny)

Artikel 1a

Övergångsklausul

1. Viseringsmyndigheterna skall under den period som fastställs i artikel 20.1 lagra de uppgifter som avses i artiklarna 6–12 för att ge de myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten i enlighet med rådets beslut 2006/... möjlighet att använda dem i sitt arbete och i särskilda fall, enbart i syfte att avslöja och utreda allvarliga brott, särskilt terrorism och organiserad brottslighet.

2. Den användning som avses i punkt 1 skall genomföras i enlighet med rådets beslut 2006/... och i enlighet med minst följande principer:

(a) Tillgång skall vara ett undantag som beviljas från fall till fall; tillgång får inte vara rutin.

(b) VIS får endast konsulteras vid en gemensam nationell åtkomstpunkt.

(c) Uppgifterna får under inga omständigheter överföras till tredjeländer.

(d) En förteckning skall offentliggöras över de myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten i varje medlemsstat och som får begära tillgång till VIS.

3. Denna förordning skall inte påverka vidarebefordringen av uppgifter om brottslig verksamhet som de myndigheter som avses i artikel 4 har fått kännedom om

i sitt arbete till de myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten i syfte att utreda och lagföra brott som hör samman med denna brottsliga verksamhet.

Or. en

Motivering

Enligt rådets slutsatser av den 7 mars 2005 bör det utarbetas en särskild rättsakt inom ramen för den tredje pelaren som ger säkerhetsjänster tillgång till VIS. Även de myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten bör beviljas tillgång till VIS, men enbart i syfte att avslöja och utreda allvarliga brott och under förutsättning att en rad villkor uppfylls.

De behöriga myndigheter som avses i artikel 4 kommer ändå att vara skyldiga att upplysa de myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten om brottslig verksamhet som den kan ha avslöjat i syfte att inleda en utredning och eventuellt hjälpa fram ett åtal.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 144

Artikel 1a (ny)

Artikel 1a

Tillgång till uppgifter för att förebygga och bekämpa hot mot den inre säkerheten och allvarliga brott

1. Viseringsmyndigheterna skall under den period som fastställs i artikel 20.1 lagra de uppgifter som avses i artiklarna 6–12 för att ge de myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten i enlighet med rådets beslut 2006/... möjlighet att använda dem i sitt arbete och i särskilda fall, enbart i syfte att avslöja och utreda allvarliga brott, särskilt terrorism och organiserad brottslighet.

2. Den användning som avses i punkt 1 skall genomföras i enlighet med rådets beslut 2006/... .

3. Denna förordning skall inte påverka vidarebefordringen av uppgifter om brottslig verksamhet som de myndigheter som avses i artikel 4 har fått kännedom om i sitt arbete till de myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten i syfte att utreda och lagföra brott som hör samman

med denna brottsliga verksamhet.

Or. en

Motivering

Enligt rådets slutsatser av den 7 mars 2005 och den 13 juli 2005 bör de myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten beviljas tillgång till VIS för att kunna förbättra den inre säkerheten och stärka kampen mot terrorism. Ett sådant beslut bör utarbetas inom ramen för avdelning VI i fördraget om Europeiska unionen.

Genom övergångsklausulen uppställs parametrarna för ett kommande rådsbeslut.

Ändringsförslag från Ewa Klamt

Ändringsförslag 145
Artikel 1a (ny)

Artikel 1a

För att kunna lagföra brott och förebygga hot mot den inre säkerheten i medlemsstaterna skall de nationella myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten ha tillgång till VIS, som skall definieras närmare i en separat rättsakt där minst följande principer respekteras:

(a) Tillgång skall beviljas på förekommen anledning och får inte ske rutinmässigt.

(b) Uppgifter i VIS får endast inhämtas vid de nationella centrala myndigheterna.

Or. de

Motivering

Med hjälp av en övergångsklausul bör det anges tydligt för vilka ändamål säkerhetsmyndigheterna får beviljas tillgång till informationssystemet för viseringar.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 146
Artikel 2, punkt 3

(3) viseringsmyndigheter: de myndigheter i varje medlemsstat som ansvarar för

(3) viseringsmyndigheter: de myndigheter i varje medlemsstat som ansvarar för ***att fatta***

prövningen av viseringsansökningar och för beslut som fattas i samband med sådana ansökningar eller beslut om att *ogiltigförklara*, återkalla eller förlänga viseringar.

beslut om viseringsansökningar eller beslut om att *ogiltigförklara*, återkalla eller förlänga viseringar **i enlighet med de gemensamma konsulära anvisningarna, inbegripet de centrala konsulära myndigheter och de myndigheter som ansvarar för utfärdande av viseringar vid gränsen i enlighet med förordning (EG) nr 415/2003.**

Or. en

Motivering

Kommissionens förslag grundar sig på ett funktionellt myndighetskoncept (t.ex. en gränskontroll som utfärdar en visering är vid det tillfället inte en gränsmyndighet utan en viseringsmyndighet). Tanken bakom detta koncept är att det enligt kommissionen inte är möjligt att säga vilken myndighet i en medlemsstat som gör vad. Ett sådant koncept är emellertid problematiskt eftersom det ger medlemsstaterna stort utrymme för tolkning (polisen som en invandringsmyndighet) och är omöjligt att övervaka (Använder polistjänstemannen nu VIS för att identifiera en olaglig invandrare eller för något annat?).

Definitionen av viseringsmyndigheter är nu i enlighet med de gemensamma konsulära anvisningarna och rådets förordning (EG) nr 415/2003.

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 147

Artikel 2 - Definitioner, punkt 3

(3) viseringsmyndigheter: de myndigheter i varje medlemsstat som ansvarar för prövningen av viseringsansökningar och för beslut som fattas i samband med sådana ansökningar eller beslut om att *ogiltigförklara*, återkalla eller förlänga viseringar.

(Berör inte den svenska versionen.)

Or. de

Motivering

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 148
Artikel 2 - Definitioner, punkt 3

(3) viseringsmyndigheter: de myndigheter i varje medlemsstat som ansvarar för **prövningen av** viseringsansökningar **och för beslut som fattas i samband med sådana ansökningar** eller beslut om att *ogiltigförklara*, återkalla eller förlänga viseringar.

(3) viseringsmyndigheter: de myndigheter i varje medlemsstat som ansvarar för **att fatta beslut om** viseringsansökningar eller beslut om att *ogiltigförklara*, återkalla eller förlänga viseringar **och som avses i punkt 4 i del II i de gemensamma konsulära anvisningarna och i bilaga VI till dessa samt i förordning (EG) nr 415/2003.**

Or. en

Motivering

Ett funktionellt myndighetskoncept kan vara mycket farligt eftersom det ger medlemsstaterna för mycket tolkningsutrymme. För att undvika risken att exempelvis en polisman som prövar ansökningar vid gränsen kan betraktas som en invandringsmyndighet är det viktigt att begreppet begränsas och att det fastställs klara definitioner.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 149
Artikel 2 - Definitioner, punkt 3a (ny)

(3a) invandringsmyndigheter: de behöriga myndigheter i varje medlemsstat som har ansvar för att utfärda uppehållstillstånd och kontrollera om sådana tillstånd är giltiga.

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 150
Artikel 2 - Definitioner, punkt 5

(5) sökande: en tredjelandsmedborgare som har lämnat in en ansökan om visering.

(5) sökande: en tredjelandsmedborgare **som är skyldig att inneha visering i enlighet med förordning (EG) nr 539/2001 och** som har lämnat in en ansökan om visering.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 151
Artikel 2 - Definitioner, punkt 7

(7) gruppmedlem: andra sökande som en sökande reser tillsammans med, inklusive medföljande make/maka och barn till den sökande.

(7) gruppmedlem: andra sökande som en sökande reser tillsammans med, inklusive **familjemedlemmar**, medföljande make/maka och barn till den sökande.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till Cashmans ändringsförslag till artikel 2.7a (ny).

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 152
Artikel 2 - Definitioner, punkt 7

(7) gruppmedlem: **andra** sökande som **en sökande reser tillsammans med, inklusive medföljande make/maka och barn till den sökande.**

(7) gruppmedlem: sökande som **enligt lag är skyldiga att resa in i och lämna medlemsstaternas territorium tillsammans.**

Or. en

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att begränsa definitionen av grupp till de fall där sökandena enligt lag (inbegripet rättspraxis) är skyldiga att resa in i eller lämna medlemsstaternas territorium tillsammans. En hänvisning till den sökandes familjemedlemmar införs i artikel 5.4.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 153
Artikel 2 - Definitioner, punkt 7a (ny)

(7a) familjemedlemmar: i den mån familjen var en familj redan i ursprungslandet, följande medlemmar av

sökandens familj som befinner sig på medlemsstaternas territorium:

den sökandes make eller maka eller ogifta partner i ett varaktigt förhållande, om lagstiftningen eller sedvanan i den berörda medlemsstaten behandlar ogifta par som jämställda med gifta par i sin utlänningslag.

Or. en

Motivering

Syftet med detta ändringsförslag är att definiera "familjemedlemmar" i samband med begreppet "grupp" som definieras i artikel 2.7. Texten är hämtad från rådets förordning (EG) nr 343/2003 och har anpassats till den här förordningen.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 154

Artikel 2 - Definitioner, punkt 11a (ny)

(11a) indirekt tillgång: den process varvid behöriga myndigheter som genomför kontroll inom territoriet begär uppgifter som lagrats i VIS från personal som är vederbörligen bemyndigad att ha tillgång till VIS och som behandlar och överför de uppgifter som begärts i enlighet med denna förordning.

Or. en

Motivering

Den här definitionen är nödvändig för att texten skall stämma överens med andra ändringsförslag som rör artikel 16.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 155

Artikel 3 - Uppgiftskategorier, punkt 1, led a

(a) Alfnumeriska uppgifter om den sökande och ***om begärda***, utfärdade, vägrade, ogiltigförklarade, återkallade eller förlängda

(a) Alfnumeriska uppgifter om den sökande, ***ansökningarna*** och utfärdade, vägrade, ogiltigförklarade, återkallade eller

viseringar.

förlängda viseringar.

Or. en

Motivering

Genom att ordet "ansökningar" införs i punkt 1a bör det bli möjligt att lagra relevanta uppgifter från viseringsansökan. Enligt kommissionens förslag bör endast lagring av uppgifter som rör den sökandes person tillåtas och inte lagring av andra uppgifter, till exempel uppgifter om finansiären (se även motiveringen till ändringsförslag 3).

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 156

Artikel 3 - Uppgiftskategorier, punkt 1, led d

(d) Länkar till andra ansökningar.

(d) Länkar till andra ansökningar **som avses i artikel 5.3 och 5.4.**

Or. en

Motivering

Tillägget i punkt 1d är bara ett förtydligande av texten. Det ändrar på intet sätt innehållet i kommissionens förslag.

Ändringsförslag från Tatjana Ždanoka

Ändringsförslag 157

Artikel 3 - Uppgiftskategorier, punkt 1, led c

(c) **Fingeravtryck.**

utgår

Or. en

Motivering

Kommissionen har inte gett parlamentet de uppgifter som begärts om fenomenet med förfalskning av viseringar och om nödvändigheten av att införa biometriska uppgifter i viseringar. Fingeravtryck har också visat sig ha en hög felandel.

(Om ändringsförslaget antas måste hänvisningen till fingeravtryck strykas i hela texten.)

Ändringsförslag från Ewa Klamt

Ändringsförslag 158

Artikel 3 - Uppgiftskategorier, punkt 1, led a

(a) Alfnumeriska uppgifter *om den sökande och om begärda, utfärdade, vägrade, ogiltigförklarade, återkallade eller förlängda viseringar.*

(a) **De** alfnumeriska uppgifter *som avses i artikel 6–12.*

Or. de

Motivering

Förenkling av texten.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 159

Artikel 4 - Tillgång till systemet för att föra in, ändra, radera och inhämta uppgifter, punkt 3

3. Varje medlemsstat skall utse de behöriga myndigheter vilkas personal skall ha befogenhet att föra in, ändra, radera eller använda uppgifter i VIS. Varje medlemsstat skall översända en förteckning över dessa myndigheter till kommissionen.

Kommissionen skall offentliggöra denna förteckning i Europeiska unionens officiella tidning.

3. Varje medlemsstat skall utse de behöriga myndigheter vilkas personal skall ha befogenhet att föra in, ändra, radera eller använda uppgifter i VIS. Varje medlemsstat skall översända en förteckning över dessa myndigheter, **även de som avses i artikel 23.3**, till kommissionen **och omedelbart informera kommissionen om eventuella ändringar. I förteckningen skall det anges i vilket syfte varje myndighet får behandla uppgifter i VIS.**

Kommissionen skall **inom tre månader efter denna förordnings ikraftträdande** offentliggöra **en** förteckning i Europeiska unionens officiella tidning **över de behöriga myndigheter som utsetts i enlighet med första stycket. Om förteckningen ändras skall kommissionen en gång samma år offentliggöra en uppdaterad konsoliderad förteckning i Europeiska unionens officiella tidning. Kommissionen skall upprätthålla en ständigt uppdaterad och konsoliderad elektronisk version av förteckningen på sin webbplats.**

Or. en

(Ändring av tidigare ändringsförslag 26)

Motivering

Att regelbundet offentliggöra konsoliderade uppdaterade versioner är ett oundgängligt övervaknings- och kontrollverktyg på såväl europeisk nivå som nationell och lokal nivå. För att möjliggöra bättre kontroll bör det i förteckningen anges för vilket syfte myndigheten får behandla uppgifter i VIS (denna bestämmelse är hämtad ur artikel 101.4 i Schengenkonventionen). Medlemsstaterna skall dessutom informera kommissionen om vilka myndigheter som skall fungera som registeransvariga i enlighet med artikel 23.3.

Tre månader (i stället för 30 dagar som föreslogs i tidigare ändringsförslag 26) är en lämplig tid för offentliggörandet av förteckningen över de myndigheter som utsetts i enlighet med första stycket.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 160

Artikel 4 - Tillgång till systemet för att föra in, ändra, radera och inhämta uppgifter, punkt 3

3. Varje medlemsstat skall utse de behöriga myndigheter vilkas personal skall ha befogenhet att föra in, ändra, radera eller använda uppgifter i VIS. Varje medlemsstat skall översända en förteckning över dessa myndigheter till kommissionen.

Kommissionen skall offentliggöra denna förteckning i Europeiska unionens officiella tidning.

3. Varje medlemsstat skall utse de behöriga myndigheter vilkas personal skall ha befogenhet att föra in, ändra, radera eller använda uppgifter i VIS. Varje medlemsstat skall översända en förteckning över dessa myndigheter till kommissionen **och informera kommissionen om eventuella ändringar. I förteckningen skall det anges i vilket syfte varje myndighet får behandla uppgifter i VIS.**

Kommissionen skall **inom 30 dagar efter det att VIS tas i drift** offentliggöra **en konsoliderad** förteckning i Europeiska unionens officiella tidning **över de behöriga myndigheter som utsetts i enlighet med första stycket. Kommissionen skall upprätthålla en ständigt uppdaterad och konsoliderad elektronisk version av förteckningen på sin webbplats.**

Or. en

Motivering

För att kontrollen skall bli bättre är det viktigt att det i förteckningen anges i vilket syfte myndigheten får behandla uppgifter i VIS. När det gäller övervakning och kontroll är det dessutom viktigt att både en konsoliderad version av förteckningen och alla ändringar som

görs i den offentliggörs. Offentliggörandet bör inte ske omedelbart efter det att förordningen trätt i kraft utan inom 30 dagar efter det att systemet tas i drift.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 161

Artikel 5 - Procedurer för registrering av uppgifter i samband med en ansökan, punkt 2

2. I samband med att ansökningsakten skapas skall viseringsmyndigheten kontrollera i VIS huruvida någon tidigare ansökan från den enskilde sökanden har registrerats i VIS av någon av medlemsstaterna.

2. I samband med att ansökningsakten skapas skall viseringsmyndigheten, ***i enlighet med artikel 13***, kontrollera i VIS huruvida någon tidigare ansökan från den enskilde sökanden har registrerats i VIS av någon av medlemsstaterna.

Or. en

(Ändring av tidigare ändringsförslag 27)

Motivering

I artikel 5 beskrivs det allmänna förfarandet medan det i artikel 13 redogörs för detaljerna. Detta klargörs genom att man inför denna hänvisning i syfte att undvika eventuella missförstånd. Endast ordföljden har ändrats jämfört med tidigare ändringsförslag 27.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 162

Artikel 5 - Procedurer för registrering av uppgifter i samband med en ansökan, punkt 2

2. I samband med att ansökningsakten skapas skall viseringsmyndigheten kontrollera i VIS huruvida någon tidigare ansökan från den enskilde sökanden har registrerats i VIS av någon av medlemsstaterna.

2. I samband med att ansökningsakten skapas skall viseringsmyndigheten, ***i enlighet med artikel 13***, kontrollera i VIS huruvida någon tidigare ansökan från den enskilde sökanden har registrerats i VIS av någon av medlemsstaterna.

Or. en

Motivering

Hänvisning till artikel 13 som innehåller alla detaljer beträffande förfarandet.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 163

Artikel 5 - Procedurer för registrering av uppgifter i samband med en ansökan, punkt 2

4. Om den sökande reser i grupp tillsammans med **andra sökande**, skall viseringsmyndigheten skapa en ansökningsakt för var och en av dessa sökande och länka **gruppens** ansökningar till varandra.

4. Om den sökande reser i grupp **eller** tillsammans med **make/maka och barn**, skall viseringsmyndigheten skapa en ansökningsakt för var och en av dessa sökande och länka **deras** ansökningar till varandra.

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag är nödvändigt för att skapa överensstämmelse med den terminologi som fastställs i artikel 2.7.

Ändringsförslaget är nödvändigt för att göra texten tydligare.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 164

Artikel 5 - Procedurer för registrering av uppgifter i samband med en ansökan, punkt 4

4. Om den sökande reser i grupp tillsammans med andra sökande, skall viseringsmyndigheten skapa en ansökningsakt för var och en av dessa sökande och länka gruppens ansökningar till varandra.

4. Om den sökande reser i grupp tillsammans med andra sökande **i enlighet med artikel 2.7 och 2.7a**, skall viseringsmyndigheten skapa en ansökningsakt för var och en av dessa sökande och länka gruppens ansökningar till varandra.

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag sammanlänkar andra ändringsförslag som rör definitionerna i artikel 2.

Ändringsförslag från Tatjana Ždanoka

Ändringsförslag 165

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 4, led f

(f) Uppgifter om den person som har bjudit in eller åtagit sig att stå för levnadsomkostnaderna under vistelsen, närmare bestämt följande: **utgår**

(i) Om det är en fysisk person: efternamn, förnamn och adress.

(ii) Om det är ett företag: företagets namn samt efternamnet och förnamnet på samt adressen till företagets kontaktperson.

Or. en

Motivering

Med hänsyn till genomförandet av viseringspolitiken skulle det vara orimligt och opropotionerligt att behandla sådana kategorier av uppgifter.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 166

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 3

(3) Myndighet som har tagit emot ansökan och huruvida den myndigheten har tagit emot ansökan på en annan medlemsstats vägnar. *(Berör inte den svenska versionen.)*

Or. en

Motivering

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 167

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 4, led ea (nytt)

(ea) Huvuddestination och den planerade vistelsens varaktighet.

Or. en

Motivering

Tilläggen i punkt 4 är nödvändiga för att man skall kunna kontrollera konsekvensen i ansökningarna eller kunna jämföra den nuvarande ansökningen med tidigare ansökningar som också kan ha lämnats till andra EU-medlemsstater. Det är särskilt viktigt att registrera uppgifter om finansiärer så att man kan upptäcka personer som flera gånger och systematiskt förekommer som finansiärer och verkar över hela EU.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 168

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 4, led eb (nytt)

(eb) Syftet med resan.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 167.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 169

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 4, led ec (nytt)

(ec) Planerad ankomst- och avresedag.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 167.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 170

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 4, led ed (nytt)

(ed) Bostad.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 167.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 171

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 4, led ee (nytt)

(ee) Aktuell sysselsättning och arbetsgivare; för studerande: skolans namn.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 167.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 172

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 4, led f, led i

(i) Om det är en fysisk person: efternamn, förnamn och adress.

(i) Om det är en fysisk person: efternamn, förnamn, **kön, födelsedatum, födelseort** och adress.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 167.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 173

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 4, led f, led ii

(ii) Om det är ett företag: företagets namn samt **efternamnet och förnamnet på samt adressen till** företagets kontaktperson.

(ii) Om det är ett företag **eller en annan organisation**: företagets **eller organisationens** namn **och adress** samt **följande uppgifter rörande** företagets **eller organisationens** kontaktperson: **efternamn, förnamn, födelsedatum, födelseort och**

adress.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 167.

Ändringsförslag från Ewa Klamt

Ändringsförslag 174

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 4, led f, led i

(i) Om det är en fysisk person: efternamn, förnamn och adress.

(i) Om det är en fysisk person: efternamn, förnamn, **kön, födelsedatum** och adress.

Or. de

Motivering

Den behöriga viseringsmyndigheten bör vid framtida beslut även kunna göra efterforskningar om den person som bjudit in eller åtagit sig att stå för levnadsomkostnaderna (jfr ändringsförslag 175). Därför behövs det även när det gäller dessa personer något som gör att man klart kan identifiera dem.

Ändringsförslag från Ewa Klamt

Ändringsförslag 175

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 4, led f, led ii

(ii) Om det är ett företag: företagets namn samt **efternamnet och förnamnet på samt adressen till** företagets **kontaktperson**.

(ii) Om det är ett företag: företagets namn **och adress** samt **efternamn, förnamn och födelsedatum** när det gäller företagets **kontaktperson**.

Or. de

Motivering

Den behöriga viseringsmyndigheten bör vid framtida beslut även kunna göra efterforskningar om den person som bjudit in eller åtagit sig att stå för levnadsomkostnaderna (jfr ändringsförslag 175). Därför behövs även när det gäller dessa personer något som gör att man kan identifiera dem.

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 176

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 6

(6) Den sökandes fingeravtryck, *i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i de gemensamma konsulära anvisningarna.*

(6) Den sökandes fingeravtryck *om han eller hon är mellan 14 och 80 år.*

Or. de

Motivering

Enligt principen om begränsat bemyndigande i enlighet med artikel 5 första stycket i EG fördraget har gemenskapslagstiftaren inte rätt att kringgå det lagstiftningsförfarande som föreskrivs i den rättsliga grunden med hjälp av dynamiska hänvisningar till sådana rättsakter som skulle kunna ändras i ett annat förfarande. Den dynamiska hänvisningen till bestämmelserna om fingeravtryck i de gemensamma konsulära anvisningarna är därför inte tillåtlig. Om en sådan bestämmelse skall ingå i denna förordning måste den också utfärdas inom ramen för det förfarande som föreskrivs för denna förordning.

Bestämmelserna om att skydda barn och ungdomar vid tagning av fingeravtryck bör överensstämma med andra europeiska bestämmelser. I befintliga system som exempelvis Eurodac lagras endast fingeravtryck från personer som är minst 14 år.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 177

Artikel 6a (ny)

Artikel 6a

Utförande av kontroll

1. All kontroll som görs i VIS skall, oberoende av vilken behörig myndighet som tar initiativ till den, vara nödvändig, lämplig och stå i proportion till de mål som fastställs i denna förordning. Kontrollen skall genomföras på ett sådant sätt att den sökandes mänskliga värdighet och integritet respekteras fullt ut.

Alla åtgärder som vidtas vid kontrollen i VIS skall vara nödvändiga, lämpliga och stå i proportion till de mål som eftersträvas genom sådana åtgärder i enlighet med denna förordning.

2. De behöriga myndigheterna får, när de utför kontrollen i VIS, inte diskriminera personer på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning.

Or. en

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att fastställa hur kontrollen i VIS bör utföras. Ändringsförslaget påminner om en artikel om utförande av kontroller vid gränserna som finns i gränskodexen.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 178

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 1a (ny)

1a. Om en sökandes fingeravtryck inte kan användas skall detta noteras i rutan anmärkningar i den enhetliga modell för visumhandlingar som föreskrivs i förordning (EG) nr 1683/95 och i VIS. I detta fall får sökandens efternamn, födelsenamn (tidigare efternamn), förnamn, kön, födelsedatum, födelseort och födelseland användas som sökkriterier. Den personliga integriteten och värdigheten skall respekteras fullt ut.

Or. en

(Ändring av tidigare ändringsförslag 32)

Motivering

Enligt olika undersökningar beräknas upp till 5 procent av befolkningen inte kunna registreras (eftersom de inte har några läsbara fingeravtryck eller inga fingeravtryck alls). Man räknar med cirka 20 miljoner viseringssökande under 2005, vilket innebär att upp till 1 miljon människor inte kommer att kunna följa den vanliga registreringsprocessen. Det bör därför införas lämpliga säkerhetsförfaranden. Enligt den europeiska datatillsynsmannen bör dessa förfaranden varken sänka viseringspolitikens säkerhetsnivå eller stigmatisera enskilda personer med oläsbara fingeravtryck. Föredraganden anser att efternamn, födelsenamn (tidigare efternamn) och förnamn samt kön, födelsedatum, födelseort och födelseland uppfyller dessa krav.

Den enda ändringen i detta ändringsförslag är att "enbart" ("enbart ... användas som sökkriterier") stryks för att undvika förvirring.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 179

Artikel 6 - Uppgifter som skall registreras när ansökan lämnas, punkt 1b (ny)

1b. Medlemsstaterna skall fastställa ett förfarande för de fall där en person påstår sig ha blivit felaktigt avvisad; detta skall bland annat omfatta information till personen i fråga om grunderna för avvisningen. Den personliga integriteten och värdigheten skall respekteras fullt ut.

Or. en

(Ändring av tidigare ändringsförslag 33)

Motivering

Som betonas av den europeiska datatillsynsmannen och i olika undersökningar om biometri bör det fastställas säkerhetsförfaranden för felaktigheter. Se även motiveringarna till ändringsförslagen till artikel 6.1a (ny) och till skäl 9a (nytt).

Ändringsförslaget har ändrats (dvs. uppgifterna som kan användas som sökkriterier vid yrkande på felaktig avvisning har strukits) så att medlemsstaterna skall fastställa ett lämpligt förfarande för sådana fall. Förfarandet bör bland annat innebära att personen i fråga underrättas om grunderna för avvisningen.

Ändringsförslag från Tatjana Ždanoka

Ändringsförslag 180

Artikel 7 - Kompletterande uppgifter vid samråd mellan centralmyndigheterna

Artikel 7

utgår

Kompletterande uppgifter vid samråd mellan centralmyndigheterna

Om någon av medlemsstaterna begär samråd mellan centralmyndigheterna i enlighet med artikel 17.2 i Schengenkonventionen, skall viseringsmyndigheten föra in följande kompletterande uppgifter som hämtas från ansökningsformuläret:

- (1) Huvuddestination och den planerade vistelsens varaktighet.**
- (2) Syftet med resan.**
- (3) Ankomst- och avresedag.**
- (4) Första gräns som passeras vid inresan eller transiteringsväg.**
- (5) Bostad.**
- (6) Aktuell sysselsättning och arbetsgivare; för studerande: skolans namn.**
- (7) Faderns och moderns efternamn och förnamn.**

Or. en

Motivering

De kategorier som enligt förslaget skall göras till föremål för ett sådant samråd specificeras i bilaga 5B till de gemensamma konsulära anvisningarna, som är konfidentiella. I de fall då de sökande omfattas av dessa kategorier är de aktuella uppgifterna också relevanta för kontroller vid de yttre gränserna och inom medlemsstaternas territorier och för identifiering och återsändande samt för prövning av asylansökningar. Uppgifterna skall därför också vara tillgängliga för dessa ändamål. Se artiklarna 16.2 a, 17.2 b och 19.2 b i detta förslag.

Ändringsförslag från Ewa Klamt

Ändringsförslag 181

Artikel 10 - Kompletterande uppgifter vid avslag på ansökan, punkt 2, led b

(b) Den sökande har inte kunnat uppvisa handlingar som styrker syftet med och förutsättningarna för den planerade vistelsen, har inte kunnat styrka att han eller hon har tillräckliga försörjningsmedel för vistelsen eller har inte kunnat visa att han eller hon kan skaffa sig sådana försörjningsmedel på ett lagligt sätt.

(b) Den sökande har inte kunnat uppvisa **lämpliga** handlingar som styrker syftet med och förutsättningarna för den planerade vistelsen, har inte kunnat styrka att han eller hon har tillräckliga försörjningsmedel för vistelsen eller har inte kunnat visa att han eller hon kan skaffa sig sådana försörjningsmedel på ett lagligt sätt **eller också har den sökande och/eller den person som avses i artikel 6.4 f lämnat felaktiga uppgifter.**

Or. de

Motivering

När det gäller grunderna för avslaget är det faktum att otillräckliga handlingar har visats upp eller att den sökande och/eller den person som avses i artikel 6.4 f har lämnat felaktiga uppgifter mer relevant i praktiken än att inga handlingar har visats upp.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 182

Artikel 10 - Kompletterande uppgifter vid avslag på ansökan, punkt 2, led d

(d) Den sökande utgör ett hot mot någon av medlemsstaternas *allmän* ordning, inre säkerhet, **folkhälsa** eller internationella förbindelser.

(d) Den sökande utgör ett hot mot någon av medlemsstaternas *allmänna* ordning, inre säkerhet eller internationella förbindelser **eller mot den folkhälsa som definieras i artikel 2.19 i gemenskapskodex om gränspassage för personer.**

Or. en

Motivering

Det är meningslöst att skapa en särskild artikel med en definition av "hot mot folkhälsan". Detta är den enda hänvisningen till folkhälsan i förslaget, och det verkar logiskt att i denna artikel hänvisa till den definition som finns i gemenskapskodex om gränspassage för personer, som är ett resultat av den kompromiss som uppnåtts med Cashmans betänkande.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 183

Artikel 10 - Kompletterande uppgifter vid avslag på ansökan, punkt 2a (ny)

2a. De grunder för avslaget som avses i punkt 2 skall omprövas vid varje ny viseringsansökan och skall således inte vara en avgörande faktor vid det nya beslutet.

Or. en

Motivering

Grunderna för avslaget kan ha en begränsad giltighetstid och bör därför omprövas. De bör inte vara avgörande för det nya beslutet, men det är logiskt att de kommer att få större eller mindre inflytande beroende på hur allvarliga de är (t.ex. om den sökande finns upptagen på

spärrlista eller utgör ett hot mot någon av medlemsstaternas allmänna ordning, inre säkerhet, osv.).

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 184

Artikel 10 - Kompletterande uppgifter vid avslag på ansökan, punkt 2a (ny)

2a. De grunder för avslaget som avses i punkt 2 skall omprövas vid varje ny viseringsansökan och skall således inte i orimlig utsträckning påverka ett nytt beslut.

Or. en

Motivering

Syftet med detta ändringsförslag är att se till att nya viseringsansökningar enbart kan avslås om det finns goda skäl därtill.

Ändringsförslag från Ewa Klamt

Ändringsförslag 185

Artikel 11a (ny)

Artikel 11a

1. Om det först när viseringens giltighetstid har löpt ut framkommer skäl som skulle ha motiverat ett avslag eller en återkallelse av viseringen skall den behöriga viseringsmyndigheten lägga till dessa skäl i ansökningsakten.

Det kan röra sig om ett eller flera av följande skäl:

(a) Olovlig vistelse efter det att viseringen har upphört att gälla.

(b) Otillåten användning av viseringen för ett annat syfte med vistelsen än det som uppgavs i viseringsansökan.

2. Lagring av uppgifter i enlighet med punkt 1 skall inte nödvändigtvis leda till att framtida viseringsansökningar avslås.

Or. de

Motivering

I informationssystemet för viseringar bör i synnerhet fall av missbruk registreras. Motsvarande uppgifter är relevanta för prövningen av framtida viseringsansökningar och måste tas med i de behöriga viseringsmyndigheternas skönmässiga bedömning. Införande på en spärrlista i enlighet med artikel 96 i Schengenkonventionen kommer i princip inte i fråga i de fall som anges i punkt 1 och skulle dessutom vara en mer utslagsgivande åtgärd jämfört med lagring i VIS och därmed i regel vara oproportionerligt.

Ändringsförslag från Ewa Klamt

Ändringsförslag 186

Artikel 11b (ny)

Artikel 11b

1. Om en person eller ett företag inte uppfyller sitt åtagande i enlighet med artikel 6.4 f skall viseringsmyndigheten lägga till följande uppgifter i ansökningsakten:

(a) Uppgifter som visar att visering har utfärdats; dessa skall kompletteras med uppgifterna "viseringen har missbrukats" eller "åtagandet att stå för levnadsomkostnaderna under vistelsen har inte uppfyllts".

(b) Den myndighet som konstaterat missbruket eller vars fordringar till följd av åtagandet om att stå för levnadsomkostnaderna under vistelsen (artikel 6.4 f) inte har uppfyllts.

(c) Ort och datum för konstaterandet av missbruket.

(d) Typ av konstaterat missbruk.

2. Lagring av uppgifter i enlighet med punkt 1 skall inte nödvändigtvis leda till att framtida viseringsansökningar avvisas eller avslås.

Or. de

Motivering

Syftet med informationssystemet för viseringar bör också vara att förhindra yrkesmässig smuggling och människohandel. Sådana uppgifter måste lagras i både nationella arkiv och i

det centrala informationssystemet för viseringar som alla medlemsstater har tillgång till, detta på grund av den gränsöverskridande människohandeln och på grund av det faktum att medlemsstaterna bygger upp ett framtida konsulärt samarbete och allt oftare företräder varandra.

Ändringsförslag från Ewa Klamt

Ändringsförslag 187

Artikel 13 - Användning av VIS för prövning av ansökningar, punkt 2, led d

(d) **Namnet på** den person eller det företag som avses i artikel 6.4 f.

(d) **När det gäller** den person eller det företag som avses i artikel 6.4 f: **personens namn, kön och födelsedatum; företagets namn och adress.**

Or. de

Motivering

Den myndighet som utfärdar viseringen bör vid framtida beslut även kunna göra efterforskningar om den person som bjudit in eller åtagit sig att stå för levnadsomkostnaderna (jfr ändringsförslag 194). Därför behövs det även när det gäller dessa personer något som gör att man klart kan identifiera dem.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 188

Artikel 13 - Användning av VIS för prövning av ansökningar, punkt 2a (ny)

2a. Om en sökande inte kan visa upp viseringsmärket från en tidigare utfärdad visering, om det finns tvivel om resehandlingens äkthet eller om sökningen på grundval av viseringsmärkets nummer har varit resultatlös skall den behöriga viseringsmyndigheten ha rätt att söka i VIS för de syften som avses i punkt 1 på grundval av följande uppgifter:

(a) Sökandens fingeravtryck, kön, födelsedatum, födelseort och födelseland.

(b) Om sökandens fingeravtryck inte kan användas: sökandens efternamn, födelsenamn (tidigare efternamn) och förnamn samt kön, födelsedatum, födelseort och födelseland i enlighet med

artikel 6.1a.

(c) De uppgifter om resehandlingen som avses i artikel 6.4 c.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 48)

Motivering

Ändringarna av bestämmelsen skall ta hänsyn till den situation då en sökning på grundval av viseringsmärkets nummer har varit resultatlös eller då det finns tvivel om resehandlingens äkthet.

Av tydlighetsskäl påpekas uttryckligen att led b rör det fall då den sökandes fingeravtryck inte kan användas. Led c kommer att göra det möjligt att upptäcka bedrägerier.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 189

Artikel 13 - Användning av VIS för prövning av ansökningar, punkt 2b (ny)

2c. Om en sökande påstår sig ha blivit felaktigt avvisad skall artikel 6.1b tillämpas.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 50)

Motivering

Ändringen av detta ändringsförslag (texten "det förfarande som avses i" utgår) hänger samman med ändringen av ändringsförslag 33, där det sägs att medlemsstaterna själva skall fastställa ett lämpligt förfarande för de fall då en person påstår sig ha blivit felaktigt avvisad.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 190

Artikel 13 - Användning av VIS för prövning av ansökningar, punkt 2c (ny)

2d. Om det finns allvarliga skäl att misstänka att den person som skall stå för levnadsomkostnaderna inte är seriös skall den behöriga viseringsmyndigheten ha rätt att göra sökningar i VIS på grundval av de

uppgifter som avses i artikel 7.7a.

Or. en

Motivering

Denna bestämmelse kommer att göra det möjligt att kontrollera hederligheten hos en person eller en firma som utfärdar inbjudan eller som är skyldig att stå för levnadsomkostnaderna under vistelsen.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 191

Artikel 13 - Användning av VIS för prövning av ansökningar, punkt 3

3. Om en sökning på grundval av **en eller flera av** de uppgifter som förtecknas i **punkt 2** tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall viseringsmyndigheten ges tillgång till ansökningsakten och länkade ansökningsakter, dock endast för de ändamål som *aves* i punkt 1.

3. Om en sökning på grundval av de uppgifter som förtecknas i **punkterna 2, 2a, 2b, 2c eller 2d** tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall viseringsmyndigheten ges tillgång till ansökningsakten och länkade ansökningsakter **i enlighet med artikel 5.3 och 5.4**, dock endast för de ändamål som *avses* i punkt 1.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 51))

Motivering

Ändringarna behövs för att skapa överensstämmelse med de nya ändringsförslagen till artikel 13.2 d.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 192

Artikel 13 - Användning av VIS för prövning av ansökningar, punkt 3

3. Om en sökning på grundval av en eller flera av de uppgifter som förtecknas i punkt 2 tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall viseringsmyndigheten ges tillgång till ansökningsakten och länkade ansökningsakter, dock endast för de ändamål som *aves* i punkt 1.

3. Om en sökning på grundval av en eller flera av de uppgifter som förtecknas i punkt 2 tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall viseringsmyndigheten ges tillgång till ansökningsakten och länkade ansökningsakter **i enlighet med artikel 5.3 och 5.4**, dock endast för de ändamål som

avses i punkt 1.

Or. en

Motivering

Hänvisning till den artikel där det allmänna förfarandet beskrivs.

Ändringsförslag från Ewa Klamt

Ändringsförslag 193

Artikel 13 - Användning av VIS för prövning av ansökningar, punkt 3

3. Om en sökning på grundval av en eller flera av de uppgifter som förtecknas i **punkt 2** tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall viseringsmyndigheten ges tillgång till ansökningsakten och länkade ansökningsakter, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1.

3. Om en sökning på grundval av en eller flera av de uppgifter som förtecknas i **punkt 2 a-c och e-f** tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall viseringsmyndigheten ges tillgång till ansökningsakten och länkade ansökningsakter, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1.

Or. de

Motivering

Detta är en redaktionell ändring som är nödvändig på grund av det införs en punkt 4 (ny) (jfr ändringsförslag 194).

Ändringsförslag från Ewa Klamt

Ändringsförslag 194

Artikel 13 - Användning av VIS för prövning av ansökningar, punkt 3a (ny)

(3a) Om en sökning på grundval av en eller flera av de uppgifter som förtecknas i punkt 2 d visar att det finns uppgifter i enlighet med artikel 6.4 f om personen eller företaget i ansökningsakterna och om de har kompletterats med uppgiften ”den person som bjudit in har inte uppfyllt åtagandet att stå för levnadsomkostnaderna under vistelsen”, skall viseringsmyndigheten ges tillgång till dessa ansökningsakter, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1.

Motivering

Syftet med informationssystemet för viseringar är att förhindra att personer lurar sig till viseringar med hjälp av fingerade inbjudningar och åtagandeförklaringar. Därför är det nödvändigt att motsvarande fall av missbruk lagras i informationssystemet för viseringar (jfr ändringsförslag 186) och att den behöriga viseringsmyndigheten vid framtida beslut om utfärdande av visering också kan göra sökningar på grundval av de uppgifter som lagrats i informationssystemet för viseringar om den person som står för inbjudan.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 195
Artikel 13a (ny)*Artikel 13a**Överklaganderätt*

- 1. De sökande har rätt att överklaga de beslut som fattas av de behöriga myndigheterna. Överklagandet skall genomföras i enlighet med nationell lagstiftning. De sökande skall skriftligen informeras om de kontaktpunkter som kan upplysa om vilka företrädare som är behöriga att agera på de sökandes vägnar i enlighet med nationell lagstiftning.*
- 2. Överklagandet har inte någon suspensiv verkan.*
- 3. Om den sökande ifrågasätter giltigheten eller korrektheten i den information som ingår i VIS kan han eller hon få tillgång till de förfaranden som fastställs i artikel 31.*

Motivering

Syftet med detta ändringsförslag är att möjliggöra ett överklagande i de fall då det råder oenighet mellan de behöriga myndigheterna och den sökande om dennes ärende. Denna nya artikel medför ett ytterligare skydd mot missbruk utan att begränsa effektiviteten i VIS.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 196

Artikel 15 - Användning av uppgifter för rapportering och statistik, punkt 2

(2) Behöriga **myndigheter**.

(2) **De** behöriga **viseringsmyndigheter som tog emot viseringsansökan och deras säte**.

Or. en

Motivering

Begreppet "behöriga myndigheter" är för vagt.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 197

Artikel 15 - Användning av uppgifter för rapportering och statistik, punkt 2

(2) Behöriga **myndigheter**.

(2) **Den** behöriga **viseringsmyndigheten och dess säte**.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 53)

Motivering

Begreppet "behöriga myndigheter" är för vagt för rapporterings- och statistikändamål. Det bör uttryckas tydligt att det är den behöriga viseringsmyndigheten och dess säte som har betydelse för rapporterings- och statistikändamålet.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 198

Artikel 15 - Användning av uppgifter för rapportering och statistik, punkt 9

(9) Vilken behörig **myndighet** som **fattat beslut om att avvisa** eller **avslå en tidigare** viseringsansökan och tidpunkten för detta **beslut**.

(9) Vilken behörig **viseringsmyndighet** som **har avvisat** eller **avslagit** viseringsansökan och tidpunkten för **denna avvisan eller detta avslag, inklusive uppgift om viseringsmyndighetens säte**.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 54)

Motivering

Med den ändrade bestämmelsen bör det bli möjligt att få statistik om var viseringar avvisas eller avslås och om hur många som viseringar som det är fråga om.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 199

Artikel 15 - Användning av uppgifter för rapportering och statistik, punkt 9a (ny)

(9a) De fall där samma person har ansökt om visering hos flera olika behöriga myndigheter, genom angivande av de behöriga viseringsmyndigheterna, deras säte och datumen för avvisningarna eller avslagen.

Or. en

Motivering

Dessa bestämmelser kommer att göra det möjligt för de behöriga viseringsmyndigheterna att upprätta statistik över otillbörligt utnyttjande av möjligheten att välja viseringsland.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 200

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, rubriken

Användning av uppgifter för kontroller av viseringar

Tillgång när det gäller kontroller av viseringar vid yttre gränsövergångsställen

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 55)

Motivering

Artikel 16 bör endast tillämpas om uppgifterna i VIS kan användas för att kontrollera viseringar vid yttre gränsövergångsställen. Artikel 17 bör alltså inte ge möjlighet till kontroller inom medlemsstaternas territorium. De sistnämnda kontrollerna kommer att omfattas av artikel 17. Detta görs för att tydligt identifiera vilka myndigheter som kommer att ha tillgång till VIS och i vilket syfte.

Ändringen av titeln ("användning av uppgifter för" ändras till "tillgång när det gäller") återspeglar dessutom det faktum att tillgången enligt artikel 16 varken är obligatorisk eller automatisk.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 201

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, rubriken

Användning av uppgifter för kontroller av viseringar

Tillgång till uppgifter för kontroller av viseringar

Or. en

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att göra texten tydligare.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 202

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 1

1. De behöriga **myndigheter** som ansvarar för kontrollen **vid de yttre gränserna och inom medlemsstatens territorium** skall kunna göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för att kunna kontrollera en persons identitet eller viseringens äkthet:

1. De behöriga **gränskontrollmyndigheter** som ansvarar för kontrollen **av viseringar vid de yttre gränsövergångsställena** skall, i enlighet med de relevanta bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2005 om införande av en gemenskapskodex om gränspassage för personer, ha möjlighet att genomföra sökningar på grundval av viseringsmärkets nummer, dock endast för att kunna kontrollera en persons identitet eller viseringens äkthet:

(a) De uppgifter som avses i artikel 6.4 a.

(b) De uppgifter på resehandlingen som avses i artikel 6.4 c.

(c) Fotografier.

(d) Fingeravtryck.

(e) Viseringsmärkets nummer.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 56)

Motivering

Ändringarna i artikel 16 beror på att man har övergett den "decentraliserade" metoden (elektroniskt chip på märket) för att lagra de uppgifter som är nödvändiga för att kontrollera personens identitet och/eller viseringens äkthet. Precis som i artiklarna 13, 17 och 18 föreslås att antalet "nycklar" för tillgång till databasen skall begränsas av följande skäl:

– Det är nödvändigt att ge klara anvisningar om hur systemet kommer att användas i praktiken i stället för att överlåta denna fråga åt den verkställande myndigheten.

– Oftast kommer det att vara fråga om "normalfall" där det inte finns något behov av att söka på grundval av fler uppgifter: detta är mer rimligt och kommer också att göra sökningen snabbare.

– Om man använder en "easy key", såsom exempelvis viseringsmärkets nummer, minskar felfrekvensen på grund av t.ex. falska biometriska träffar och felstavade namn, särskilt i samband med transkribering.

Viseringsmärkets nummer är den lämpligaste nyckeln för att öppna systemet vid gränsen. Om man uppger viseringsmärkets nummer får man nämligen

– lättast tillgång till VIS eftersom man bara använder ett sökfält och undviker en situation där gränsvakterna måste välja mellan flera sökfält,

– en söknyckel som är mycket precis, vilket inte bara begränsar risken för fel utan även minskar den tid som behövs för en "normal" kontroll.

Användningen av fotografier som en "nyckel" utgår eftersom tekniken ännu inte är tillräckligt utvecklad. När det gäller fingeravtryck och de uppgifter som avses i artikel 6.4 a (namn osv.) och 6.4 c (resehandlingar) hänvisas till de nya ändringsförslagen till artikel 16.1 a (ny) och 16.1 b (ny).

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 203

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 1, inledningen

1. De behöriga myndigheter som ansvarar för kontrollen vid de yttre gränserna och inom medlemsstatens territorium skall kunna göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för att kunna kontrollera en persons identitet eller viseringens äkthet:

1. **Endast vederbörligen bemyndigad personal vid** de behöriga myndigheter som ansvarar för kontrollen vid de yttre gränserna och inom medlemsstatens territorium skall kunna göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för att kunna kontrollera en persons identitet eller viseringens äkthet **och endast om uppgifterna är nödvändiga för detta**

Motivering

Även om man skulle acceptera möjligheten med en decentraliserad lösning (lagringsmedier) är det viktigt att begränsa antalet användare till den vederbörligen bemyndigade personalen vid de behöriga myndigheterna, som under alla omständigheter har tillgång till uppgifterna och omfattas av de strängaste utbildningskraven.

För närvarande förhåller det sig dock på det viset att det kommer att finnas flera elektroniska chips i passen, eftersom länder utfärdar sina viseringar i elektronisk form och i pappersform. Dessutom kvarstår fortfarande harmoniseringsproblemet.

Om man anser att det skulle vara möjligt att identifiera en viseringsinnehavare enbart på grundval av ett RFID-chip (dvs. utan att personens biometriska detaljuppgifter har lagrats i en databas) tar man tyvärr inte hänsyn till möjligheten att ett RFID-chip i en visering kan skadas av misstag eller med uppsåt (något som sker mycket lättare än om ett RFID-chip införts i passet). I händelse av en sådan skada är det nödvändigt att bevilja tillgång till databasen. Dessutom kommer det inte att vara möjligt att avslöja de fall då flera ansökningar lämnas in under olika namn om det inte finns någon databas. Det sista argumentet framförs av medlemsstaterna, som har påpekat att det i deras nationella förfaranden görs en samkörning av olika databaser (t.ex. SIS, stulna pass, nationella databaser), vilket gör att flera olika sökkriterier måste användas.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 204

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 1

De behöriga myndigheter som ansvarar för kontrollen vid de yttre gränserna och inom medlemsstatens territorium skall kunna göra sökningar på grundval av följande uppgifter, **dock endast** för att kunna kontrollera en persons identitet eller viseringens äkthet:

- (a) De uppgifter som avses i artikel 6.4 a.
- (b) De uppgifter på resehandlingen som avses i artikel 6.4 c.

(c) Fotografier.

(d) Fingeravtryck.

(e) Viseringsmärkets nummer.

De behöriga myndigheter som ansvarar för kontrollen vid de yttre gränserna och inom medlemsstatens territorium skall **i en första fas** kunna göra sökningar på grundval av följande uppgifter för att kunna kontrollera en persons identitet eller viseringens äkthet:

- (a) De uppgifter som avses i artikel 6.4 a.
- (b) De uppgifter på resehandlingen som avses i artikel 6.4 c.

(Se ändringsförslaget till artikel 16.1 b (ny))

Motivering

Syftet med dessa ändringsförslag är att införa ett tvådelat system för tillgång till VIS. Ändringsförslaget gör det möjligt att i en första fas få tillgång till ett visst antal uppgifter. Dessutom fastställs möjligheten till en andra sökning om en sådan skulle behövas.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 205

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 1, led e

(e) Viseringsmärkets nummer.

utgår

Or. en

Motivering

Det är nödvändigt att stryka fotografier som ett sökkriterium eftersom tekniken rörande automatiserad ansiktsigenkänning ännu inte är tillräckligt utvecklad, vilket gör att fotografier inte kan användas för identifiering (databassökning mot flera grupper av uppgifter) i en storskalig databas. Fotografierna kan nämligen inte ge tillförlitliga resultat.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 206

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 1a (ny)

1a. Om personen inte kan uppvisa en visering, om det finns tvivel om viseringens och/eller resehandlingens äkthet eller om sökningen på grundval av viseringsmärkets nummer har varit resultatlös:

(a) Personens fingeravtryck, kön, födelsedatum, födelseort och födelseland.

(b) Om personens fingeravtryck inte kan användas: personens efternamn, födelsenamn (tidigare efternamn) och förnamn samt kön, födelsedatum, födelseort och födelseland i enlighet med artikel 6.1a.

(c) De uppgifter om resehandlingen som avses i artikel 6.4 c.

Or. en

Motivering

I ändringsförslaget till artikel 16.1 a införs möjligheten att använda personens fingeravtryck (eller om sådana inte kan användas: namn), kön, födelsedatum, födelseort och födelseland som en nyckel för att öppna VIS i de fall då sökningar med viseringsmärkets nummer har varit resultatlösa, eller om ingen visering uppvisas, t.ex. om personen påstår sig ha tappat bort sitt pass/sin visering, eller om det finns tvivel om viseringens äkthet. Sökningen på grundval av de uppgifter om resehandlingen som avses i artikel 6.4 c kommer att göra det möjligt att upptäcka bedrägerier.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 207

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 1a (ny)

1a. Om det finns tvivel om antingen personens identitet eller viseringens äkthet, eller om sökningen på grundval av någon av de basuppgifter som anges i punkt 1 visar att uppgifter om sökanden är registrerade i VIS, skall de behöriga myndigheter som avses i punkt 1 i en andra fas ha tillgång till följande uppgifter som ingår i VIS i kontrollsyfte:

(a) Fotografier.

(b) Fingeravtryck.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 204.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 208

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 1b (ny)

1b. Om den sökande påstår sig ha blivit felaktigt avvisad skall artikel 6.1b vara

tillämplig.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till det ändrade ändringsförslaget till artikel 6.1b (ny).

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 209

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 1b (ny)

1c. Om en sökning i en andra fas genomförs i enlighet med punkt 1b skall den vederbörligen bemyndigade tjänstemannen informera sökanden om detta och på ett fullgott sätt motivera varför en sådan sökning är nödvändig. Det faktum att en sådan sökning har genomförts skall registreras i VIS.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 204.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 210

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 1c (ny)

1c. De myndigheter som är behöriga att genomföra kontroller inom territoriet skall ha indirekt tillgång till VIS i enlighet med denna förordning.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 204.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 211

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 2, inledningen

2. Om en sökning på grundval av **någon av** de uppgifter som förtecknas i **punkt 1** tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall den behöriga **myndigheten** ges tillgång till följande uppgifter i ansökningsakten samt länkade ansökningsakter **avseende gruppmedlemmar**, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1:

2. Om en sökning på grundval av de uppgifter som förtecknas i **punkterna 1, 1a eller 1b** tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall den behöriga **gränsbevakningsmyndigheten** ges tillgång till följande uppgifter i ansökningsakten samt länkade ansökningsakter **i enlighet med artikel 5.3 och 5.4**, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1:

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 57)

Motivering

Syftet med detta ändringsförslag är att säkerställa överensstämmelse med de föreslagna ändringarna av artikel 16.1 och artikel 5.2–3.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 212

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 2a (ny)

2a. Medlemsstaterna skall inrätta minst en åtkomstpunkt för VIS vid varje godkänt gränsövergångsställe som medlemsstaterna anmält till kommissionen i enlighet med artikel 34.1 b i förordning [... gränskodex], för att kunna kontrollera en persons identitet och/eller viseringens äkthet. Specialutbildade gränsvakter skall ha tillgång till VIS i enlighet med denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 213

Artikel 16 - Användning av uppgifter för kontroller av viseringar, punkt 2a (ny)

2a. Medlemsstaterna skall fastställa ett förfarande för de fall där en person påstår sig ha blivit felaktigt avvisad; den personliga integriteten och värdigheten skall därvid respekteras fullt ut. Under alla omständigheter får fotografier och fingeravtryck bara användas för att bekräfta identifieringen av den personen på grundval av en alfanumerisk sökning.

Or. en

Motivering

Det är viktigt att fastställa ett reservförfarande som bör användas vid fel. Med tanke på de biometriska uppgifternas känslighet är det viktigt att klargöra att dessa uppgifter inte skall användas till att genomföra sökningar.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 214

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, rubriken

Användning av uppgifter för identifiering
och återsändande av olagliga invandrare

Användning av uppgifter för identifiering,
bl.a. i återsändandesyfte, av olagliga
invandrare

Or. en

Motivering

VIS bör bara användas till att identifiera olagliga invandrare. Vi kan dock inte utesluta möjligheten att de kan komma att omfattas av ett beslut om återsändande.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 215

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, rubriken

Användning av uppgifter för identifiering
och återsändande av olagliga invandrare

Tillgång när det gäller identifiering av
olagliga invandrare

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 60)

Motivering

VIS bör inte syfta till att underlätta återsändandet av olagliga invandrare (utan bara identifieringen av dem). Denna fråga måste lösas i direktivet om återsändande av olagliga invandrare.

Ändringen av titeln ("användning av uppgifter" ändras till "tillgång när det gäller") återspeglar det faktum att tillgången enligt artikel 17 varken är obligatorisk eller automatisk.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 216

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, punkt 1, inledningen

1. De behöriga invandringsmyndigheterna skall kunna göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för identifiering **och återsändande** av olagliga invandrare:

1. De behöriga invandringsmyndigheterna skall kunna göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för identifiering av olagliga invandrare:

Or. en

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 217

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, punkt 1, led a

(a) De uppgifter som avses i artikel 6.4 a. utgår

Or. en

(Se ändringsförslaget till artikel 17.1a (ny))

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 218

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, punkt 1, led b

(b) Fotografier. utgår

(Se ändringsförslaget till artikel 17.1a (ny))

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 219

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, punkt 1, led c

(c) Fingeravtryck.

utgår

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 220

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, punkt 1, led a

(a) De uppgifter som avses i artikel 6.4 a.

(a) Om personen kan uppvisa en visering: viseringsmärkets nummer.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 221

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, punkt 1, led b

(b) Fotografier.

(b) Om personen inte kan uppvisa en visering, om det finns tvivel om viseringens äkthet eller om sökningen på grundval av viseringsmärkets nummer har varit resultatlös:

i) Personens fingeravtryck, kön, födelsedatum, födelseort och födelseland.

ii) Om personens fingeravtryck inte kan användas: personen efternamn, födelsenamn (tidigare efternamn) och förnamn samt kön, födelsedatum, födelseort och födelseland i enlighet med artikel 6.1a.

iii) Om en sökande påstår sig ha blivit felaktigt avvisad skall artikel 6.1b tillämpas.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 61)

Motivering

VIS bör inte syfta till att underlätta återsändandet av olagliga invandrare (utan bara identifieringen av dem). Innan medlemsstaterna använder gemenskapsinstrument (såsom VIS) för återvändandeändamål måste de komma överens om gemensamma återvändandestandarder (t.ex. det nuvarande förslaget till återvändandedirektiv). Detta har länge varit den hållning som intagits av utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.

När det gäller de övriga ändringarna som införs i denna artikel anser föredraganden att man inte bör utesluta möjligheten att den person som de behöriga myndigheterna vill identifiera skulle kunna uppvisa en resehandling innehållande en visering och därför bör det göras en tydlig åtskillnad mellan denna situation och de fall där en person inte kan uppvisa en resehandling innehållande en visering.

I det första fallet har viseringsmärkets nummer bedömts som ett lämpligt och tillräckligt skäl för att få tillgång till VIS. Om personen inte kan uppvisa en resehandling innehållande en visering, om det finns tvivel om viseringens äkthet eller om sökningen på grundval av viseringsmärkets nummer har varit resultatlös, anser föredraganden att fingeravtryck (eller om sådana inte kan användas: namn), kön, födelsedatum, födelseort och födelseland räcker för att kunna kontrollera om personen i fråga är registrerad i VIS (och för de personer som inte kan registreras tillämpas det förfarande som föreskrivs i artikel 6.1a (ny)). De övriga uppgifter som avses i artikel 6.4 a är inte nödvändiga i något av de här båda fallen. Fotografier stryks systematiskt som sökkriterium för identifiering men kommer att behållas som ett verktyg för att kontrollera någons identitet (jämförelse av en grupp av uppgifter mot en annan) (se även ändringsförslaget till artikel 13.2 e).

Ändringen av led iii (texten ”det förfarande som avses i” utgår) hänger samman med ändringen av ändringsförslag 33, där det sägs att medlemsstaterna skall ansvara för att fastställa ett lämpligt förfarande för de fall då en person påstår sig ha blivit felaktigt avvisad.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 222

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, punkt 1

1. De behöriga invandringsmyndigheterna skall kunna göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för

1. De behöriga invandringsmyndigheterna skall **i en första fas** kunna göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast

identifiering *och återsändande* av olagliga
invandrare:

(a) De uppgifter som avses i artikel 6.4 a.

(b) Fotografier.

(c) Fingeravtryck.

för identifiering av olagliga invandrare:

(a) De uppgifter som avses i artikel 6.4 a.

Or. en

(Se ändringsförslaget till artikel 17.2 (ny))

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 223

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga
invandrare, punkt 2

1. Om en sökning på grundval av en eller flera av de uppgifter som förtecknas i punkt 1 tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall den behöriga myndigheten ges tillgång till ansökningsakten och länkade ansökningsakter, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1:

(a) Uppgifter om handlägningsstatus och den myndighet som tog emot ansökan.

(b) De uppgifter i ansökningsformuläret som avses i artikel 6.4 och artikel 7.

(c) Fotografier.

(d) Eventuella uppgifter om tidigare utfärdade, ogiltigförklarade, återkallade eller förlängda viseringar.

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 224

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga
invandrare, punkt 1a (ny)

1a. Om det finns tvivel om antingen personens identitet eller viseringens äkthet, eller om sökningen på grundval av någon

av de basuppgifter som anges i punkt 1 visar att uppgifter om sökanden är registrerade i VIS, skall de behöriga invandringsmyndigheterna i en andra fas ha möjlighet att söka följande uppgifter i VIS i syfte att identifiera olagliga invandrare:

(a) Fotografier.

(b) Fingeravtryck.

Or. en

(Se ändringsförslaget till artikel 17.1.)

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 225

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, punkt 1b (ny)

1b. Om en sökning i en andra fas genomförs i enlighet med punkt 1a skall den vederbörligen bemyndigade tjänstemannen informera sökanden om detta och på ett fullgott sätt motivera varför en sådan sökning är nödvändig. Det faktum att en sådan sökning har genomförts skall registreras i VIS.

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 226

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, punkt 1c (ny)

1c. De myndigheter som är behöriga att genomföra kontroller inom territoriet skall ha indirekt tillgång till VIS i enlighet med denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 227

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, punkt 1

1. De behöriga invandringsmyndigheterna skall kunna göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för identifiering **och återsändande** av olagliga invandrare:

(a) De uppgifter som avses i artikel 6.4 a.

(b) Fotografier.

(c) Fingeravtryck.

1. De behöriga invandringsmyndigheterna skall kunna göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för identifiering, **bl.a. i återsändandesyfte**, av olagliga invandrare:

(a) De uppgifter som avses i artikel 6.4 a.

Or. en

Motivering

VIS bör bara användas till att identifiera olagliga invandrare. Vi kan dock inte utesluta möjligheten att de kan komma att omfattas av ett beslut om återsändande.

Det är nödvändigt att stryka fotografier som ett sökkriterium eftersom tekniken rörande automatiserad ansiktsigenkänning ännu inte är tillräckligt utvecklad, vilket gör att fotografier inte kan användas för identifiering (databassökning mot flera grupper av uppgifter) i en storskalig databas. Fotografierna ger nämligen inte tillförlitliga resultat.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 228

Artikel 17 - Användning av uppgifter för identifiering och återsändande av olagliga invandrare, punkt 2, inledningen

2. Om en sökning på grundval av en eller flera av de uppgifter som förtecknas i punkt 1 tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall den behöriga **myndigheten** ges tillgång till ansökningsakten och länkade ansökningsakter, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1:

2. Om en sökning på grundval av en eller flera av de uppgifter som förtecknas i punkt 1 tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall den behöriga **invandringsmyndigheten** ges tillgång till ansökningsakten och länkade ansökningsakter **i enlighet med artikel 5.3 och 5.4**, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1:

Or. en

Motivering

Se motiveringen till artikel 17.1.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 229

Artikel 18 - Användning av uppgifter för att fastställa vem som ansvarar för att pröva en asylansökan, rubriken

Användning av uppgifter för att fastställa vem som ansvarar för att pröva en asylansökan

Tillgång för att fastställa vem som ansvarar för att pröva en asylansökan

Or. en

Motivering

Ändringen av titeln ("användning av uppgifter" ändras till "tillgång") återspeglar det faktum att tillgången enligt artikel 18 varken är obligatorisk eller automatisk.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 230

Artikel 18 - Användning av uppgifter för att fastställa vem som ansvarar för att pröva en asylansökan, punkt 1, led b

(b) **Fotografier.**

(b) **Om den sökandes fingeravtryck inte kan användas: den sökandes efternamn, födelsenamn (tidigare efternamn) och förnamn samt kön, födelsedatum, födelseort och födelseland i enlighet med artikel 6.1a.**

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 66)

Motivering

Av tydlighetsskäl uttrycks det klart och tydligt att detta led berör det fall då sökandens fingeravtryck inte kan användas.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 231

Artikel 18 - Användning av uppgifter för att fastställa vem som ansvarar för att pröva en asylansökan, punkt 1, led c

(c) Fingeravtryck.

Om den sökande påstår sig ha blivit felaktigt avvisad skall artikel 6.1b vara tillämplig.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 67)

Motivering

Ändringen av detta ändringsförslag (texten "det förfarande som avses i" utgår) hänger samman med ändringen av ändringsförslag 33, där det sägs att medlemsstaterna själva skall fastställa ett lämpligt förfarande för de fall då en person påstår sig ha blivit felaktigt avvisad.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 232

Artikel 18 - Användning av uppgifter för att fastställa vem som ansvarar för att pröva en asylansökan, punkt 1, led b

(b) Fotografier.

utgår

Or. en

Motivering

Se motiveringen till artikel 17.1.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 233

Artikel 18 - Användning av uppgifter för att fastställa vem som ansvarar för att pröva en asylansökan, punkt 2, inledningen

2. Om en sökning på grundval av en eller flera av de uppgifter som förtecknas i punkt 1 tyder på uppgifter i VIS om en utfärdad visering vars giltighetstid löper ut högst sex månader innan asylansökan lämnades in eller en visering vars giltighetstid har

2. Om en sökning på grundval av en eller flera av de uppgifter som förtecknas i punkt 1 tyder på uppgifter i VIS om en utfärdad visering vars giltighetstid löper ut högst sex månader innan asylansökan lämnades in eller en visering vars giltighetstid har

förlängts så att den löper ut högst sex månader innan asylansökan lämnades in, skall den behöriga **myndigheten** ges tillgång till följande uppgifter om sådana viseringar, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1:

förlängts så att den löper ut högst sex månader innan asylansökan lämnades in, skall den behöriga **asylmyndigheten** ges tillgång till följande uppgifter om sådana viseringar, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1:

Or. en

Motivering

Här förtydligas vilka myndigheter som skall beviljas tillgång.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 234

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, rubriken

Användning av uppgifter **för att pröva en asylansökan**

De behöriga asylmyndigheternas användning av uppgifter

Or. en

Motivering

Syftet med ändringsförslaget förtydliga att de behöriga asylmyndigheterna måste ha objektiva skäl för att få tillgång till VIS. Punkt 4 hämtas från rådets förordning (EG) nr 343/2003, där det uttryckligen sägs att information från VIS inte i sig får vara tillräcklig vid prövningen av en asylansökan.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 235

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 1, inledningen

1. De behöriga asylmyndigheterna skall i enlighet med förordning (EG) nr 343/2003 ha rätt att göra sökningar på grundval av följande uppgifter, **dock endast för prövning av en asylansökan**:

1. De behöriga asylmyndigheterna skall i enlighet med förordning (EG) nr 343/2003 ha rätt att göra sökningar på grundval av följande uppgifter:

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 233.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 236

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 2, led c

(c) Fotografier.

utgår

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 233.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 237

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 2a (ny)

2a. De behöriga myndigheterna får bara använda uppgifter i VIS för att pröva en asylansökan om detta är nödvändigt, lämpligt och rimligt. Användningen skall också vara objektivt motiverad, och innan ett beslut fattas skall hänsyn tas till omständigheterna vid inlämnandet av ansökan.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 233.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 238

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 2b (ny)

2b. Sådan relevant information från säkra källor kan inte i sig anses tillräcklig för att pröva en asylansökan, men den kan vara till hjälp vid bedömningen av andra indikationer som har samband med en enskild asylsökande.

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 233.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 239

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 1, inledningen

1. De behöriga asylmyndigheterna skall i enlighet med förordning (EG) nr 343/2003 ha rätt att göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för prövning av en asylansökan:

1. De behöriga asylmyndigheterna skall i enlighet med **artikel 21 i** förordning (EG) nr 343/2003 ha rätt att göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för prövning av en asylansökan:

Or. en

Motivering

För att ge asylmyndigheterna en riktad och konsekvent tillgång till VIS bör en uttrycklig hänvisning göras till artikel 21 i förordning (EG) nr 343/2003/EG (Dublin II-förordningen).

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 240

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 1, led a

(a) De uppgifter som avses i **artikel 6.4 a**.

(a) De uppgifter som avses i **artikel 6.4 a och 6.4 c**.

Or. en

Motivering

Ytterligare förtydliganden föreslås för att skapa större överensstämmelse mellan texten i andra förordningar och Dublin II-förordningen. Det verkar dock nödvändigt att uttryckligen ange att asylmyndigheterna skall ha tillgång till VIS så att de på lämpligt sätt kan utföra sina uppgifter, som bl.a. omfattar kontroll av de sökandes uppgifter och uppfyllande av åtagandena inom ramen för Dublinförordningen.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 241

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 1, led b

(b) Fotografier.

(b) Fotografier *av den sökande*.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 239.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 242

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 1, led c

(c) Fingeravtryck.

(c) *Den sökandes* fingeravtryck.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 239.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 243

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 2, inledningen

2. Om en sökning på grundval av någon av de uppgifter som förtecknas i punkt 1 tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall den behöriga *myndigheten* ges tillgång till följande uppgifter i ansökningsakten samt länkade ansökningsakter, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1:

2. Om en sökning på grundval av någon av de uppgifter som förtecknas i punkt 1 tyder på att det finns uppgifter om den sökande i VIS, skall den behöriga *asylmyndigheten* ges tillgång till följande uppgifter i ansökningsakten samt länkade ansökningsakter, dock endast för de ändamål som avses i punkt 1:

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 239.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 244

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 2, led a

(a) *Uppgifter om ärendestatus och den myndighet som mottagit ansökan.*

(a) *Ansökans nummer.*

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 239.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 245

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 2, led b

(b) De uppgifter från ansökningsformuläret som avses i *artikel 6.4 och artikel 7.*

(b) De uppgifter från ansökningsformuläret som avses i *artikel 6.4 a, b och c.*

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 239.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 246

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 2, led d

(d) Uppgifter om *tidigare* utfärdade, ogiltigförklarade, återkallade eller förlängda viseringar, *eller om avvisning av en ansökan.*

(d) *De* uppgifter om utfärdade, ogiltigförklarade, återkallade eller förlängda viseringar *som avses i artiklarna 8, 11 och 12.*

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 239.

Ändringsförslag från Timothy Kirkhope

Ändringsförslag 247

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 2, led da (ny)

(da) De uppgifter som avses i artikel 6.4 a och b i de länkade ansökningsakterna om medföljande make/maka och barn som reser med den sökande.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 239.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 248

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, rubriken

Användning av uppgifter för att pröva en
asylansökan

Tillgång till uppgifter för att pröva en
asylansökan

Or. en

Motivering

Asylmyndigheterna bör ha tillgång till viseringsuppgifter, eftersom dessa skulle kunna användas som bakgrundsmaterial. Dessa uppgifter får dock inte tillmätas avgörande betydelse vid prövningen av en asylansökan.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 249

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 1, inledningen

1. De behöriga asylmyndigheterna skall i enlighet med förordning (EG) nr 343/2003 ha rätt att göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för prövning av en asylansökan:

1. De behöriga asylmyndigheterna skall i enlighet med **artikel 21 i** förordning (EG) nr 343/2003 ha rätt att göra sökningar på grundval av följande uppgifter, dock endast för prövning av en asylansökan:

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslag 247.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 250

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 1, led b

(b) Fotografier.

utgår

Or. en

Motivering

Fotografier stryks som sökkriterium.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 251

Artikel 19 - Användning av uppgifter för att pröva en asylansökan, punkt 2, led d

(d) Uppgifter om tidigare utfärdade, **ogiltigförklarade**, återkallade eller förlängda viseringar, **eller om avvisning av en ansökan**.

(d) Uppgifter om tidigare utfärdade, återkallade eller förlängda viseringar.

Or. en

Motivering

En förutsättning för avslag eller avvisning av ansökan är att viseringen aldrig har utfärdats. Denna situation omfattas inte av Dublinkonventionen.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 252

Artikel 19a (ny)

Artikel 19a

Missbruk av uppgifter

Varje användning av uppgifter som inte är förenlig med denna förordning skall betraktas som missbruk av uppgifter enligt

medlemsstaternas lagstiftning.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 72)

Motivering

Denna bestämmelse har tagits från artikel 102.5 i Schengenkonventionen och läggs till av tydlighetsskäl.

Med den ändrade bestämmelsen bör varje användning av uppgifter som inte är förenlig med hela förordningen (och inte bara med artiklarna 13–18, vilket anges i det gamla ändringsförslaget 72) betraktas som missbruk av uppgifter enligt nationell lagstiftning.

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 253

Artikel 19a (ny)

Artikel 19a

Missbruk av uppgifter

Varje användning av uppgifter som inte är förenlig med artiklarna 13–18 skall betraktas som missbruk av uppgifter. Detta missbruk skall beläggas med administrativa eller straffrättsliga påföljder som måste vara avskräckande, effektiva och proportionerliga.

Or. de

Motivering

Syftet med denna bestämmelse är att utesluta att medlemsstater genom att åberopa andra viktiga nationella intressen avviker från de skyldigheter och rättigheter som fastställts i direktivet om skydd av uppgifter. Hänvisningen till administrativa och straffrättsliga påföljder bör förhindra att missbruk av uppgifter betraktas som en "oskyldig förseelse".

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 254

Artikel 19a (ny)

Artikel 19a

Missbruk av uppgifter

Varje användning av uppgifter som inte är förenlig med artiklarna 13–18 skall i enlighet med artikel 29 betraktas som missbruk av uppgifter enligt medlemsstaternas lagstiftning.

Or. en

Motivering

Hänvisning till artikel 29 som tvingar varje medlemsstat att säkerställa en riktig behandling och användning av uppgifter genom lämpliga påföljder.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 255
Artikel 19a (ny)

Artikel 19a

Missbruk av uppgifter

Medlemsstaterna skall vidta alla de lämpliga åtgärder som är nödvändiga i enlighet med direktiv 95/46/EG för att se till att uppgifterna inte missbrukas. Medlemsstaterna skall införa de påföljder som avses i denna förordning och i direktiv 95/46/EG för varje missbruk av uppgifter.

Or. en

Motivering

Genom detta ändringsförslag förtydligas det förfarande som används vid missbruk av uppgifter. Dessutom införs hänvisningar till denna förordning och direktiv 95/46, där det uttryckligen anges vad som kan göras om det finns bevis för missbruk av uppgifter.

Ändringsförslag från Ewa Klamt

Ändringsförslag 256
Artikel 20 - Lagringsperiod, punkt 1, stycke 1

1. Varje ansökningsakt skall lagras i VIS i **fem år**, utan att detta påverkar tillämpningen

1. Varje ansökningsakt skall lagras i VIS i **tio år**, utan att detta påverkar tillämpningen

av bestämmelserna om radering i artiklarna 21 och 22 eller bestämmelserna om registrering av uppgifter i artikel 28.

av bestämmelserna om radering i artiklarna 21 och 22 eller bestämmelserna om registrering av uppgifter i artikel 28.

Or. de

Motivering

En lagringstid på tio år gynnar de resenärer som reser lagligen eftersom man då kan använda befintliga uppgifter och slipper samla in nya. Denna ändring bidrar dessutom till att uppfylla de syften som anges i artikel 1.2.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 257

Artikel 20 - Lagringsperiod, punkt 1a (ny)

1a. De sökande kan begära att deras uppgifter lagras i fem år.

Or. en

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 258

Artikel 21 - Ändring av uppgifter, punkt 2

2. Om en medlemsstat *har* anser sig ha stöd för att uppgifter som behandlats i VIS är felaktiga eller att uppgifter har behandlats i VIS i strid med denna förordning, skall den ***meddela*** den ansvariga medlemsstaten utan dröjsmål. ***Ett sådant meddelande får översändas via VIS.***

2. Om en medlemsstat anser sig ha stöd för att uppgifter som behandlats i VIS är felaktiga eller att uppgifter har behandlats i VIS i strid med denna förordning, skall den ***se till att bevisen översänds via VIS till*** den ansvariga medlemsstaten utan dröjsmål ***och begära att uppgifterna korrigeras.***

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 77)

Motivering

Detta kommer att uppmuntra medlemsstaterna att spela en aktivare roll i samband med förvaltningen av systemet. Om det finns en skyldighet att använda infrastrukturen i VIS – istället för att ringa, skicka e-post osv. – kan man åtminstone vara säker på att informationen inte går förlorad.

Genom ändringen beaktas det faktum att inte alla myndigheter som innehar sådana bevis är behöriga att använda VIS.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 259 Artikel 22 - Radering i förtid, punkt 2

2. Varje medlemsstat i vilken en sökande har erhållit medborgarskap skall meddela den ansvariga medlemsstaten utan dröjsmål. Ett sådant meddelande får översändas via VIS.

2. Om en sökande har erhållit medborgarskap i en medlemsstat eller om hans eller hennes ställning på annat sätt har reglerats så att det inte längre är nödvändigt att lagra uppgifter om honom eller henne i VIS, skall den berörda medlemsstaten se till att denna information utan dröjsmål översänds via VIS till den ansvariga medlemsstaten.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 79)

Motivering

Se motiveringarna till de föreslagna ändringarna av artiklarna 22.1 och 21.2.

Genom ändringen beaktas det faktum att inte alla myndigheter som innehar sådana bevis är behöriga att använda VIS.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 260 Artikel 23 - Drift, punkt 1

1. Kommissionen skall ansvara för att inrätta och driva det centrala informationssystemet för viseringar och kommunikationsinfrastrukturen mellan det centrala informationssystemet och de nationella gränssnitten.

1. Kommissionen skall ansvara för att inrätta och driva det centrala informationssystemet för viseringar och kommunikationsinfrastrukturen mellan det centrala informationssystemet och de nationella gränssnitten. **Driften omfattar alla de uppgifter som är nödvändiga för att systemet skall fungera dygnet runt under alla veckodagar i enlighet med denna förordning, framför allt det underhållsarbete och den tekniska utveckling som krävs för att systemet skall**

fungera smidigt.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 80)

Motivering

Det verkar nödvändigt att mer detaljerat ange vad som menas med driften. Denna text har hämtats från SIS II-förslagen.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 261
Artikel 23 - Drift, punkt 1

1. Kommissionen skall ansvara för att inrätta och driva det centrala informationssystemet för viseringar och kommunikationsinfrastrukturen mellan det centrala informationssystemet och de nationella gränssnitten.

1. Kommissionen skall ansvara för att inrätta och driva det centrala informationssystemet för viseringar och kommunikationsinfrastrukturen mellan det centrala informationssystemet och de nationella gränssnitten. ***Framför allt skall den ansvara för att se över och genomföra den tekniska utveckling som krävs för att systemet skall fungera effektivt.***

Or. en

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 262
Artikel 23 - Drift, punkt 1

1. Kommissionen skall ansvara för att inrätta ***och driva*** det centrala informationssystemet för viseringar och kommunikationsinfrastrukturen mellan det centrala informationssystemet och de nationella gränssnitten.

1. Kommissionen skall ansvara för att inrätta det centrala informationssystemet för viseringar och kommunikationsinfrastrukturen mellan det centrala informationssystemet och de nationella gränssnitten. ***Kommissionen skall också ansvara för driften av VIS fram tills ikraftträdandet av förordning (EG) nr .../... om inrättande av en europeisk byrå för drift av storskaliga IT-system.***

Or. en

Motivering

I framtiden bör en gemenskapsbyrå ansvara för driften av alla storskaliga IT-system som inrättats inom ramen för målsättningen att skapa ett område med frihet, säkerhet och rättvisa. Denna byrå skulle inte bara ägna sig åt VIS utan även åt SIS II, Eurodac (som för närvarande förvaltas av kommissionen) och eventuellt andra IT-system från exempelvis tullområdet. Härigenom skulle många problem lösas. En sådan byrå bör inrättas så snart som möjligt (inom ramen för medbeslutandeförfarandet) och bör finansieras av EU:s budget. En byrå skulle också ha en fördel eftersom den är mer flexibel än kommissionen i personalfrågor (t.ex. när det gäller rekrytering av IT-expertter). Den personal vid kommissionen som redan arbetar med Eurodac skulle kunna anställas av byrån.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 263

Artikel 23 - Drift, punkt 1a (ny)

1a. Driften omfattar alla de uppgifter som är nödvändiga för att systemet skall fungera dygnet runt under alla veckodagar i enlighet med denna förordning, framför allt det underhållsarbete och den tekniska utveckling som krävs för att systemet skall fungera smidigt.

Or. en

Motivering

Här specificeras vad som menas med driften.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 264

Artikel 23 - Drift, punkt 1b (ny)

1b. Kommissionen skall se till att bästa tillgängliga teknik alltid används i samband med VIS och att den underställs en kostnadseffektivitetsanalys.

Or. en

Motivering

Genom detta ändringsförslag klargörs att driften omfattar en fortlöpande uppdatering av systemet. Detta system kommer att ha en viktig roll som förebild för andra privata och offentliga databaser med biometriska uppgifter. Därför är det nödvändigt att se till att detta är den lämpliga modellen.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 265 Artikel 23 - Drift, punkt 2

2. Uppgifterna skall behandlas **av** VIS för medlemsstaternas räkning.

2. Uppgifterna skall behandlas **i** VIS för medlemsstaternas räkning.

Or. en

Motivering

Ordalydelsen var oklar.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 266 Artikel 23 - Drift, punkt 3

3. När det gäller behandling av personuppgifter i VIS skall varje medlemsstat utse den myndighet som skall fungera som registeransvarig i den mening som avses i artikel 2 d i direktiv 95/46/EG. Varje medlemsstat skall underrätta kommissionen om namnet på denna myndighet.

3. När det gäller behandling av personuppgifter i VIS skall varje medlemsstat utse den myndighet som skall fungera som registeransvarig i den mening som avses i artikel 2 d i direktiv 95/46/EG **och som skall ha centralt ansvar för den nationella uppgiftsbehandlingen**. Varje medlemsstat skall underrätta kommissionen om namnet på denna myndighet.

Or. en

Motivering

I den nuvarande Schengenkonventionen (artikel 108) fastställs att det skall utses en sådan myndighet med centralt ansvar. Detta antyds redan i kommissionens förslag men är inte tydligt formulerat.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 267
Artikel 23a (ny)

Artikel 23a

Samtidigt som VIS tas i drift skall kommissionen inleda en kampanj med information till allmänheten om de mål som efterföljs, de uppgifter som lagras i VIS, de myndigheter som har tillgång till VIS och de enskildas rättigheter. Dessa kampanjer skall genomföras regelbundet.

Or. en

Motivering

Det råder för närvarande brist på information till allmänheten om VIS. Därför finns det alltför en hel del svårbegripliga och överdrivna farhågor. Inledningen av VIS bör användas som ett tillfälle för att korrekt informera allmänheten om systemet.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 268
Artikel 25 - Ansvaret för användningen av uppgifter, punkt 1, stycke 1a (nytt)

Medlemsstaterna skall fastställa ett förfarande för de fall där en person påstår sig ha blivit felaktigt avvisad; den personliga integriteten och värdigheten skall respekteras fullt ut.

Or. en

Motivering

Det bör fastställas reservförfaranden som bör användas vid felaktigheter.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 269
Artikel 25 - Ansvaret för användningen av uppgifter, punkt 2, led ba (nytt)

(ba) se till att bästa tillgängliga teknik alltid används i samband med VIS, och att den

underställs en kostnadseffektivitetsanalys.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 84)

Motivering

Enligt beslut 2004/512/EG är kommissionen ansvarig för att utveckla systemet. När systemet väl har inrättats bör det dock ständigt uppdateras. Syftet med ändringsförslaget är att klargöra att denna uppgift åligger kommissionen. Om det blir möjligt att använda en ny mekanism i det utvalda biometriska systemet, t.ex. en effektivare algoritm för det automatiska systemet för identifiering av fingeravtryck med lägre felfrekvens, bör man direkt överväga att använda denna teknik.

I ändringsförslaget betonas också att den teknik som väljs för EU-projekt kommer att ha stor inverkan på andra biometriska applikationer. Av denna anledning är det ännu viktigare att fastställa de lämpliga normerna.

Kostnadseffektivitetsanalysen bör leda till att tekniska förbättringar bara görs när de också kan motiveras i kostnadshänseende.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 270

Artikel 26 - Datasäkerhet, punkt 2, led g

(g) förhindra obehörig läsning, kopiering, ändring och radering av uppgifter både under överföring till eller från VIS (transportkontroll).

(g) förhindra obehörig läsning, kopiering, ändring och radering av uppgifter både under överföring till eller från VIS, **genom användning av säker krypteringsteknik** (transportkontroll).

Or. en

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 271

Artikel 27 - Skadeståndsskyldighet, punkt 1

1. Varje person eller medlemsstat som har lidit skada till följd av en otillåten behandling eller av något annat handlande som är oförenligt med bestämmelserna i denna förordning har rätt till ersättning av den medlemsstat som är ansvarig för den

1. Varje person eller medlemsstat som har lidit skada till följd av en otillåten behandling eller av något annat handlande som är oförenligt med bestämmelserna i denna förordning har rätt till ersättning av den medlemsstat som är ansvarig för den

uppkomna skadan. ***Den medlemsstaten skall helt eller delvis befrias från detta ansvar i den utsträckning den bevisar att den inte är ansvarig för den händelse som orsakade skadan.***

uppkomna skadan.

Or. de

Motivering

Den andra meningen är överflödigt. En medlemsstat som inte är ansvarig för den skada som inträffat måste inte frånskriva sig ansvaret enligt första meningen eftersom det enligt första meningen endast är de medlemsstater som är ansvariga för den uppkomna skadan som skall bära ansvar.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 272

Artikel 28 - Register, punkt 1

1. Varje medlemsstat och kommissionen skall föra register över all uppgiftsbehandling i VIS. Av registret skall framgå varför uppgifterna konsulterats i enlighet med de ändamål som anges i artikel 4.1 och i artiklarna 13 och 19, datum och tidpunkt för detta, vilka uppgifter som har överförts, vilka uppgifter som konsulterats och namnet på den myndighet som fört in eller använt uppgifter. Dessutom skall varje medlemsstat föra register över de personer som ***ansvarar för införandet eller användandet av*** uppgifterna.

1. Varje medlemsstat och kommissionen skall föra register över all uppgiftsbehandling i VIS. Av registret skall framgå varför uppgifterna konsulterats i enlighet med de ändamål som anges i artikel 4.1 och i artiklarna 13 och 19, datum och tidpunkt för detta, vilka uppgifter som har överförts, vilka uppgifter som konsulterats och namnet på den myndighet som fört in eller använt uppgifter. Dessutom skall varje medlemsstat föra register över de personer som ***är vederbörligen bemyndigade at införa eller använda*** uppgifterna.

Or. en

Motivering

Vad som är intressant är att registrera den person som faktiskt för in eller använder uppgifterna. Om man talar om personer som är ansvariga går tankarna i stället till en överordnad anställd. För att förhindra missuppfattningar används i stället det tydligare uttrycket "vederbörligen bemyndigad personal", som redan förekommer i andra delar av förordningen.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 273 Artikel 29 - Påföljder

Medlemsstaterna skall **fastställa påföljder för överträdelse av bestämmelserna om uppgiftsskydd i denna förordning och skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att garantera att genomförs. Påföljderna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna skall senast på dagen för det meddelande som avses i artikel 37.1 meddela kommissionen dessa bestämmelser och utan dröjsmål underrätta kommissionen om senare ändringar som påverkar dessa bestämmelser.**

Medlemsstaterna skall **införa** effektiva, proportionella och avskräckande **straffrättsliga påföljder för uppsåtliga och allvarliga överträdelser av de bestämmelser som antagits i enlighet med denna förordning.**

Medlemsstaterna skall **också vidta avskräckande åtgärder som kan omfatta straffrättsliga och/eller administrativa påföljder för grov försumlighet av bemyndigade användare.**

Or. en

Motivering

Ordalydelsen har hämtats från rambeslutet om skydd av personuppgifter.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 274 Artikel 29 - Påföljder

Medlemsstaterna skall fastställa påföljder för överträdelse av bestämmelserna om uppgiftsskydd i denna förordning och skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att garantera att genomförs. Påföljderna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna skall senast på dagen för det meddelande som avses i artikel 37.1 meddela kommissionen dessa bestämmelser och utan dröjsmål underrätta kommissionen om senare ändringar som påverkar dessa bestämmelser.

Medlemsstaterna skall fastställa påföljder för överträdelse av bestämmelserna om **datasäkerhet och** uppgiftsskydd i denna förordning och skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att garantera att **de** genomförs. **Allvarliga överträdelser skall utgöra ett brott.** Påföljderna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna skall senast på dagen för det meddelande som avses i artikel 37.1 meddela kommissionen dessa bestämmelser och utan dröjsmål underrätta kommissionen om senare ändringar som påverkar dessa bestämmelser.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 95)

Motivering

På s. 37 i bilagan till kommissionens förslag (KOM(2004)0835) förklaras att artikel 29 medför en skyldighet för varje medlemsstat att genom lämpliga påföljder se till att uppgifter behandlas och används på rätt sätt, vilket är ett mycket viktigt komplement inte bara till bestämmelserna om uppgiftsskydd utan även för säkerhetsarrangemangen. Detta bör framgå klart och tydligt i artikel 29.

Se även motiveringen till den föreslagna ändringen av titeln till artikel 29.

Genom den ändrade bestämmelsen kommer brott att begränsas till uppsåtliga överträdelser.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 275

Artikel 30 - Rätt till information, punkt 1, led a

(a) Identiteten på den registeransvarige som avses i artikel 23.3 och på dennes eventuella ställföreträdare.

(a) Identiteten **och kontaktuppgifter** på den registeransvarige som avses i artikel 23.3 och på dennes eventuella ställföreträdare.

Or. en

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 276

Artikel 30 - Rätt till information, punkt 2

2. Den information som avses i punkt 1 skall tillhandahållas den sökande i samband med registreringen av uppgifterna i ansökningsformuläret, fotografiet och fingeravtrycken som avses i artikel 6.4, 6.5 och 6.6 och artikel 7.

2. Den information som avses i punkt 1 skall tillhandahållas den sökande **skriftligen** i samband med registreringen av uppgifterna i ansökningsformuläret, fotografiet och fingeravtrycken som avses i artikel 6.4, 6.5 och 6.6 och artikel 7.

Or. de

Motivering

Den information som avses i punkt 1 skall tillhandahållas både de sökande och de personer som avses i artikel 6.4 f (se punkt 1). De sistnämnda skall erhålla denna information skriftligen (se punkt 3). De sökande skall behandlas på samma sätt så att även deras processuella rättigheter stärks.

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 277

Artikel 30 - Rätt till information, punkt 3

3. Den information som avses i punkt 1 skall lämnas till de personer som avses i artikel 6.4 f; informationen skall lämnas i de formulär om inbjudan eller åtagandeförklaring som undertecknas av dessa personer.

3. Den information som avses i punkt 1 skall lämnas till de personer som avses i artikel 6.4 f; informationen skall lämnas i de formulär om inbjudan eller åtagandeförklaring som undertecknas av dessa personer. **De skall erhålla en kopia av de formulär som de har undertecknat.**

Or. de

Motivering

Genom ändringen stärks de processuella rättigheterna för de personer som avses i artikel 6.4 f.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 278

Artikel 31 - Rätt till tillgång, korrigering och radering, punkt 1

1. Utan att det påverkar skyldigheten att tillhandahålla annan information i enlighet med artikel 12 a i direktiv 95/46/EG, skall var och en ha rätt att få del av uppgifter om honom eller henne i VIS och om vilken medlemsstat som överförde uppgifterna till VIS. Sådan tillgång till uppgifter får endast beviljas av en medlemsstat.

1. Utan att det påverkar skyldigheten att tillhandahålla annan information i enlighet med artikel 12 a i direktiv 95/46/EG, skall var och en ha rätt att få del av uppgifter om honom eller henne i VIS och om vilken medlemsstat som överförde uppgifterna till VIS. Sådan tillgång till uppgifter får endast beviljas av en medlemsstat.

Medlemsstaterna skall utse de myndigheter som skall ansvara för att genomföra rätten till tillgång, korrigering och radering. När en person begär uppgifter om sig själv skall denna myndighet skicka en kopia av begäran till den behöriga nationella tillsynsmyndighet som avses i artikel 34; kopian skall föras in i kapitlet om den berörda medlemsstaten i den rapport som avses i artikel 40.2.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 102)

Motivering

Det bör klargöras att medlemsstaterna bör utse de myndigheter som skall ha behörighet att genomföra rätten till tillgång, korrigering och radering.

I både den första (SEK(2004)0557, s. 15) och den andra (SEK(2005)0839, s. 14) årsrapporten om Eurodac rapporterades att en rad olika "särskilda sökningar" gjorts utan att de nationella tillsynsmyndigheterna kunde bekräfta att det var fråga om fall där personerna begärde tillgång till sina egna uppgifter. Sökningarna bör i framtiden dokumenteras bättre, så att man förhindrar oförklarliga särskilda sökningar.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 279

Artikel 31 - Rätt till tillgång, korrigering och radering, punkt 2

2. Var och en får begära att oriktiga uppgifter om honom eller henne korrigeras **eller** att uppgifter som registrerats på otillåtet sätt raderas. Korrigering och radering skall utföras utan dröjsmål av den ansvariga medlemsstaten, i enlighet med dess lagar och andra författningar.

2. Var och en får begära att oriktiga uppgifter om honom eller henne korrigeras **och** att uppgifter som registrerats på otillåtet sätt raderas. Korrigering och radering skall utföras utan dröjsmål av den ansvariga medlemsstaten, i enlighet med dess lagar och andra författningar.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 103)

Motivering

Att radera uppgifter som registrerats på ett otillåtet sätt bör vara en skyldighet, inte en möjlighet, för de registeransvariga. Annars kommer denna bestämmelse att strida mot de principer som fastställts i artikel 6 i direktiv 95/45/EG och vara oförenlig med artikel 31.4 i förordningen. Denna radering rekommenderas även av artikel 29-arbetsgruppen.

Ändringen av detta ändringsförslag (texten "den myndighet som avses i artikel 23.2" utgår) återspeglar det faktum att korrigering och radering bör genomföras av den viseringsmyndighet som har fört in uppgifterna i VIS (den ansvariga medlemsstaten).

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 280

Artikel 31 - Rätt till tillgång, korrigering och radering, punkt 2a (ny)

2a. De sökande bör ha möjlighet att ifrågasätta korrektheten i de uppgifter om dem som ingår i VIS.

Or. en

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 281

Artikel 31 - Rätt till tillgång, korrigerings och radering, punkt 3

3. Om framställningen görs till en annan medlemsstat än den ansvariga, skall myndigheterna i den medlemsstat som tagit emot begäran kontakta myndigheterna i den ansvariga medlemsstaten. Den ansvariga medlemsstaten skall kontrollera om uppgifterna är korrekta och om det var tillåtet att behandla dem i VIS.

3. Om framställningen görs till en annan medlemsstat än den ansvariga, skall myndigheterna i den medlemsstat som tagit emot begäran **inom 14 dagar** kontakta myndigheterna i den ansvariga medlemsstaten. Den ansvariga medlemsstaten skall **inom en månad** kontrollera om uppgifterna är korrekta och om det var tillåtet att behandla dem i VIS.

Or. de

Motivering

Syftet med detta ändringsförslag är att stärka de sökandes processuella rättigheter och strama åt förfarandena.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 282

Artikel 31 - Rätt till tillgång, korrigerings och radering, punkt 3a (ny)

3a. När medlemsstaterna eller deras behöriga myndigheter underrättas om att uppgifter i VIS anses vara felaktiga av den sökande skall det i systemet anges att informationen "ifrågasätts av den sökande".

Medlemsstaterna eller deras behöriga myndigheter som har tillgång till VIS skall i hög grad beakta denna underrättelse.

Om den sökande och medlemsstaterna eller deras behöriga myndigheter inte kan enas om huruvida uppgifterna är riktiga skall

det i VIS registreras att den sökande ifrågasätter korrektheten i uppgifterna.

Or. en

Motivering

Syftet med detta ändringsförslag är att ge de sökande rätten att ifrågasätta information i VIS som kan påverka deras ansökan. Genom att registrera att det råder oenighet om huruvida informationen i VIS är korrekt kan både de behöriga myndigheterna och den sökande använda denna registrerade information i händelse av ett överklagande.

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 283

Artikel 31 - Rätt till tillgång, korrigerings och radering, punkt 6

6. Den ansvariga medlemsstaten skall tillhandahålla den berörda personen information som förklarar vilka åtgärder vederbörande kan vidta om han eller hon inte godtar den givna förklaringen. Informationen skall innefatta uppgifter om hur man klagat eller väcker talan vid behöriga myndigheter eller domstolar i den medlemsstaten och vilka typer av ekonomisk eller annan hjälp som finns tillgänglig i enlighet med den medlemsstatens lagar och andra författningar.

6. Den ansvariga medlemsstaten skall tillhandahålla den berörda personen information som förklarar vilka åtgärder vederbörande kan vidta om han eller hon inte godtar den givna förklaringen. Informationen skall innefatta uppgifter om hur man klagat eller väcker talan vid behöriga myndigheter eller domstolar i den medlemsstaten, **att och hur man kan få rättslig hjälp vid nationella tillsynsmyndigheter** och vilka typer av ekonomisk eller annan hjälp som finns tillgänglig i enlighet med den medlemsstatens lagar och andra författningar.

Or. de

Motivering

Eftersom de nationella tillsynsmyndigheterna endast får bistå den berörda personen att genomdriva sina rättigheter på dennes begäran måste de som berörs uttryckligen upplysas om detta.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 284

Artikel 34 - Nationell tillsynsmyndighet

Medlemsstaterna skall se till att den eller de nationella tillsynsmyndigheter som har utsetts enligt artikel 28.1 i direktiv 95/46/EG helt oberoende och i enlighet med nationell lagstiftning kontrollerar att den berörda medlemsstatens behandling av personuppgifter, däribland överföringen av dem till och från VIS, är laglig i enlighet med denna förordning.

Medlemsstaterna skall se till att den eller de nationella tillsynsmyndigheter som har utsetts enligt artikel 28.1 i direktiv 95/46/EG helt oberoende och i enlighet med nationell lagstiftning kontrollerar att den berörda medlemsstatens behandling av personuppgifter, däribland överföringen av dem till och från **de nationella gränssnitten för VIS**, är laglig i enlighet med denna förordning. **I detta syfte skall de myndigheter som avses i artikel 23.3 tillhandahålla all den information som begärs av de nationella tillsynsmyndigheterna och framför allt informera dem om den verksamhet som genomförs i enlighet med artikel 24 och artikel 25.1, bevilja dem tillgång till det register som avses i artikel 28 och ge dem ständigt tillträde till alla deras lokaler.**

De nationella tillsynsmyndigheterna skall minst en gång om året publicera en rapport om sin övervakning av att behandlingen av personuppgifter är laglig.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 108)

Motivering

Det bör klart och tydligt framgå att de nationella tillsynsmyndigheterna skall kontrollera att överföringen av personuppgifter till och från de nationella gränssnitten för VIS är laglig, medan den europeiska datatillsynsmannen skall kontrollera att överföringen av uppgifter mellan de nationella gränssnitten och det centrala VIS är laglig (se s. 15 i den europeiska datatillsynsmannens yttrande).

När det gäller de registeransvarigas skyldighet att tillhandahålla all den information som begärs av de nationella tillsynsmyndigheterna finns det inte någon anledning att ha en sådan bestämmelse bara för kommissionen (artikel 35.3) och inte även för medlemsstaterna.

För att möjliggöra en bättre kontroll och förbättra insynen bör det finnas en regelbunden övervakning av huruvida behandlingen av personuppgifter är laglig. De aktuella rapporterna bör offentliggöras.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 285

Artikel 34 - Nationell tillsynsmyndighet

Medlemsstaterna skall se till att den eller de nationella tillsynsmyndigheter som har utsetts enligt artikel 28.1 i direktiv 95/46/EG helt oberoende och i enlighet med nationell lagstiftning kontrollerar att den berörda medlemsstatens behandling av personuppgifter, däribland överföringen av dem till och från VIS, är laglig i enlighet med denna förordning.

Den eller de myndigheter som utses i varje medlemsstat och ges de befogenheter som avses i artikel 28 i direktiv 98/46/EG skall på ett oberoende sätt övervaka om behandlingen av de personuppgifter i VIS som innehas inom eller överförs från deras territorium är laglig, inklusive utbytet och den fortsatta behandlingen av informationen.

Or. en

Motivering

Denna bestämmelse bör inte ta sikte på medlemsstaterna utan de nationella tillsynsmyndigheterna. Det bör beaktas att man vid den nationella behandlingen regelbundet kommer att använda det centrala systemet. Det bör åligga de nationella tillsynsmyndigheterna, om så behövs i samarbete med den europeiska datatillsynsmannen, att kontrollera om denna behandling är laglig.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 286

Artikel 34 - Nationell tillsynsmyndighet, punkt 1a (ny)

1a. Den eller de myndigheter som avses i punkt 1 skall se till att det minst vart fjärde år genomförs en revision enligt internationella redovisningsstandarder av den nationella uppgiftsbehandling som förekommit i den nationella delen av VIS.

Or. en

Motivering

Det bör finnas garantier för att VIS, både på nationell och europeisk nivå, med jämna mellanrum underkastas revisioner i överensstämmelse med höga och liknande standarder, antingen av de behöriga tillsynsmyndigheterna eller på deras vägnar.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 287

Artikel 34 - Nationell tillsynsmyndighet, punkt 1b (ny)

1b. Medlemsstaterna skall se till att den eller de myndigheter som avses i punkt 1 har de resurser som krävs för att kunna utföra sina uppgifter enligt denna förordning.

Or. en

Motivering

Det är mycket viktigt att tillsynen fungerar, vilket inte är möjligt utan tillräckliga resurser.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 288

Artikel 35 - Oberoende tillsynsmyndighet, rubriken

Oberoende tillsynsmyndighet

Den europeiska datatillsynsmannen

Or. en

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 289

Artikel 35 - Oberoende tillsynsmyndighet, punkt 1, stycke 1a

Den europeiska datatillsynsmannen skall minst en gång om året publicera en rapport om sin övervakning av huruvida behandlingen av personuppgifter är laglig.

Or. en

Motivering

För att möjliggöra en bättre kontroll och av förbättra insynen bör det finnas en regelbunden övervakning av huruvida behandlingen av personuppgifter är laglig. De aktuella rapporterna bör offentliggöras.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 290

Artikel 35 - Oberoende tillsynsmyndighet, punkt 1

1. Den europeiska datatillsynsmannen, *som inrättades genom artikel 41.1 i förordning (EG) nr 45/2001, skall övervaka kommissionens verksamhet och se till att rättigheter som tillkommer personer som omfattas av denna förordning inte överträds genom behandlingen av uppgifter i VIS samt att personuppgifter överförs på ett lagligt sätt mellan de nationella gränssnitten och det centrala informationssystemet för viseringar.*

1. Den europeiska datatillsynsmannen *skall övervaka om kommissionens behandling av personuppgifter är förenlig med denna förordning. De uppgifter och befogenheter som avses i artiklarna 46 och 47 i förordning (EG) nr 45/2001 skall tillämpas i överensstämmelse härmed.*

Or. en

Motivering

Den europeiska datatillsynsmannens uppgifter och befogenheter anges i förordning (EG) nr 45/2001, som gäller för kommissionens behandlingar. Samtidigt begränsas de också av omfattningen av kommissionens verksamhet. Detta klargörs genom uttrycket ”i överensstämmelse härmed”.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 291

Artikel 35 - Oberoende tillsynsmyndighet, punkt 2

2. *De nationella tillsynsmyndigheterna skall vid behov aktiv bistå den europeiska datatillsynsmannen vid dennes utförande av sina uppgifter.*

2. Den europeiska datatillsynsmannen *skall se till att en revision av kommissionens uppgiftsbehandling genomförs minst vart fjärde år i överensstämmelse med internationella redovisningsstandarder. Revisorns rapport skall lämnas till Europaparlamentet, rådet, kommissionen och de nationella tillsynsmyndigheter som avses i artikel 34. Kommissionen skall ges tillfälle att yttra sig innan rapporten antas.*

Or. en

Motivering

Det bör finnas garantier för att VIS på europeisk nivå också med jämna mellanrum blir föremål för revisioner i överensstämmelse med höga standarder. Rapporten bör skickas till

alla aktörer och möjliggöra en regelbunden utvärdering av hur effektivt VIS har fungerat. Kommissionen bör även ha möjlighet att yttra sig dessförinnan, vilket är vanligt i liknande situationer.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 292

Artikel 35 - Oberoende tillsynsmyndighet, punkt 2

2. De nationella tillsynsmyndigheterna skall **vid behov** aktivt bistå den europeiska datatillsynsmannen vid dennes utförande av sina uppgifter.

2. De nationella tillsynsmyndigheterna skall **aktivt** bistå den europeiska datatillsynsmannen vid dennes utförande av sina uppgifter.

Or. en

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 293

Artikel 35 - Oberoende tillsynsmyndighet, punkt 3

3. Kommissionen skall tillhandahålla information som begärs av den europeiska datatillsynsmannen, ge honom tillgång till alla dokument och till de register som avses i artikel 28.1 samt ge honom tillgång till alla sina lokaler, vid varje tidpunkt.

utgår

Or. en

Motivering

Se de två föregående ändringsförslagen.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 294

Artikel 35a (ny)

Artikel 35a

Gemensamt ansvar

1. De nationella tillsynsmyndigheter som avses i artikel 34 och den europeiska datatillsynsmannen skall aktivt samarbeta

med varandra och gemensamt ansvara för att övervaka VIS.

2. De skall utbyta relevant information, genomföra gemensamma undersökningar, bl.a. gemensamma revisioner och inspektioner, undersöka svårigheter med att tolka eller tillämpa denna förordning, studera problem i samband med utövandet av självständig tillsyn eller med utövandet av den registrerades rättigheter, utarbeta harmoniserade förslag till gemensamma lösningar av alla problem och vid behov främja medvetenhet om rättigheterna till uppgiftsskydd.

3. Den europeiska datatillsynsmannen och de nationella tillsynsmyndigheterna skall i detta syfte sammanträffa minst två gånger om året. Kostnaderna för dessa sammanträden skall betalas av den europeiska datatillsynsmannen. En arbetsordning skall antas vid det första sammanträdet. Dessutom skall arbetsmetoder gemensamt utvecklas alltefter behov. En gemensam verksamhetsrapport skall skickas till Europaparlamentet, rådet och kommissionen vartannat år.

Or. en

Motivering

Med tanke på systemets struktur kan övervakningen bara fungera om den genomförs gemensamt. Detta förslag till uppgiftsbeskrivning bygger på artikel 115 i Schengenkonventionen, som har visat sig vara användbar och tillämplig. Tanken är att man bara skall fastställa vissa grundläggande bestämmelser medan detaljföreskrifterna kan beslutas av den europeiska datatillsynsmannen och de nationella tillsynsmyndigheterna.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 295
Artikel 35a (ny)

Artikel 35a

Personalutbildning

Personalen vid de myndigheter som har rätt till tillgång till VIS skall, innan de bemyndigas att behandla uppgifter som lagrats i VIS, erhålla en lämplig utbildning i användningen av systemet, bl.a. i bestämmelser om datasäkerhet och uppgiftsskydd. De skall också informeras om de brott och påföljder som avses i artikel 29.

Or. en

Motivering

Det är mycket viktigt att personalen lär sig att använda systemet på ett effektivt sätt och att den får specifik utbildning i datasäkerhet och uppgiftsskydd.

Ändringsförslag från Carlos Coelho

Ändringsförslag 296

Artikel 36 - Genomförande, punkt 2

2. De föreskrifter som är nödvändiga för det tekniska genomförandet av **de funktioner som avses i punkt 1** skall utfärdas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 39.2.

2. De föreskrifter som är nödvändiga för det tekniska genomförandet av **det centrala informationssystemet för viseringar, de nationella gränssnitten och kommunikationsinfrastrukturen mellan det centrala informationssystemet och de nationella gränssnitten** skall utfärdas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 39.2.

Or. en

Motivering

Syftet med detta ändringsförslag är att förbättra insynen.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 297

Artikel 36 - Genomförande, punkt 2, led a (nytt)

(a) Åtgärder som är nödvändiga för: införande, länkar till andra ansökningar, tillträde, korrigerig, radering, radering i förtid, registrering av uppgifter och tillträde

till registret.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 113)

Motivering

Se motiveringen till den föreslagna ändringen av artikel 36.2. De tekniska arrangemangen för att genomföra de åtgärder som anges i denna punkt bör beslutas genom kommittéförfarandet.

Ändringen ("förfaranden för" ändras till "åtgärder som är nödvändiga för") innebär bara ett förtydligande.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 298

Artikel 38 - Driftsstart, stycke -1 (nytt)

VIS skall tas i drift först när systemet på ett framgångsrikt sätt har genomgått ett omfattande test, som skall genomföras av kommissionen tillsammans med medlemsstaterna. Kommissionen skall informera Europaparlamentet om resultatet av detta test.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 116)

Motivering

Föredraganden anser att ett sådant omfattande test är en mycket viktig garanti för att se till att VIS-systemet fungerar på rätt sätt. Det säger sig självt att VIS inte bör tas i drift om allvarliga problem skulle uppstå under testets gång.

I det ändrade ändringsförslaget utgår tremånadersperioden.

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 299

Artikel 38 - Driftsstart, stycke -1 (nytt)

VIS skall tas i drift först när systemet på ett framgångsrikt sätt har genomgått ett omfattande test, som under tolv månader

skall genomföras av kommissionen tillsammans med medlemsstaterna. Kommissionen skall informera Europaparlamentet om resultatet av detta test.

Or. de

Motivering

Ett test är en mycket viktig garanti för att se till att VIS-systemet fungerar på rätt sätt. Det säger sig självt att VIS inte bör tas i drift om allvarliga problem skulle uppstå under testets gång.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 300
Artikel 39 - Kommitté, punkt 3a (ny)

3a. De myndigheter som avses i artiklarna 34 och 35 skall höras om de föreslagna åtgärderna innan de antas.

Or. en

(Ändring av ändringsförslag 120)

Motivering

Föredraganden anser att de nationella tillsynsmyndigheterna och den europeiska datatillsynsmannen bör ha möjlighet att ge råd om de beslut som fattas av denna kommitté för att se till att de respekterar principerna om uppgiftsskydd. Detta bör inte medföra en skyldighet för tillsynsmyndigheterna att i varje enskilt fall avge ett yttrande.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 301
Artikel 40 - Uppföljning och utvärdering, punkt 1

1. Kommissionen skall se till att ett system skapas för att följa upp VIS verksamhet i förhållande till mål i form av produktivitet, kostnadseffektivitet och tjänsternas kvalitet.

1. Kommissionen skall se till att ett system skapas för att följa upp VIS verksamhet i förhållande till mål i form av produktivitet, kostnadseffektivitet och tjänsternas kvalitet ***och i förhållande till hur VIS fungerar i överensstämmelse med gemenskapslagstiftningen.***

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 302

Artikel 40 - Uppföljning och utvärdering, punkt 2

2. Två år efter det att VIS har inlett sin verksamhet skall kommissionen rapportera till Europaparlamentet och rådet om hur VIS har fungerat i tekniskt hänseende. Denna rapport skall innefatta uppgifter om hur effektivt VIS har fungerat i förhållande till kvantitativa indikatorer som fastställts på förhand av kommissionen.

2. Två år efter det att VIS har inlett sin verksamhet skall kommissionen rapportera till Europaparlamentet och rådet **om uppgiftsbehandlingen och** om hur VIS har fungerat i tekniskt hänseende **samt om huruvida systemet fungerar i överensstämmelse med gemenskapslagstiftningen**. Denna rapport skall innefatta **ett kapitel som utarbetats av de nationella tillsynsmyndigheterna och ett kapitel som utarbetats av den europeiska datatillsynsmannen som avses i artikel 35. Rapporten skall även omfatta** uppgifter om hur effektivt VIS har fungerat i förhållande till kvantitativa indikatorer som fastställts på förhand av kommissionen. **Rapporten skall granskas av Europaparlamentet och rådet. Medlemsstaterna skall svara på alla de frågor som ställs av institutionerna i detta sammanhang.**

Motivering

Genom ändringsförslaget klargörs de olika tillsynsmyndigheternas och EU-institutionernas roller när det gäller att övervaka och utvärdera denna förordning.

Ändringsförslag från Sarah Ludford

Ändringsförslag 303

Kapitel III, rubriken

Andra myndigheters **användning av uppgifterna**

Andra myndigheters **tillgång**

Motivering

Ändringen av titeln ("användning av uppgifter" ändras till "tillgång") återspeglar det faktum att tillgången till VIS enligt kapitel III varken är obligatorisk eller automatisk.